

# VITO

## PRO POWER



### VISCME305

PT SERRA CIRCULAR 1/2 ESQUADRIA  
ES INGLETADORA TELESCOPICA  
EN SLIDING MITER SAW  
FR SCIE À ONGLETS TÉLESCOPIQUE

**MANUAL DE  
INSTRUÇÕES**  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
INSTRUCTION MANUAL  
MODE D'EMPLOI

## ÍNDICE

### PT

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA ELÉTRICA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM.....	5
INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO.....	7
Geral .....	7
Segurança elétrica.....	7
Antes de começar a trabalhar .....	8
Durante o trabalho.....	9
Manutenção e limpeza.....	9
Assistência Técnica.....	10
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM.....	10
Montagem da barra de apoio traseiro .....	10
Fixação da serra numa bancada .....	10
Montagem das barras laterais de apoio.....	10
Montagem do grampo de fixação .....	10
Montagem do saco coletor de pó e aparas.....	10
Substituição do disco de corte .....	10
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO .....	11
Regulação da profundidade de corte .....	11
Ajuste das posições 0° e 45° na escala angular .....	11
Regulação do ângulo de esquadria .....	11
Regulação do ângulo do bisel.....	12
Utilização da guia telescópica .....	12
Execução do corte.....	12
Ligação do laser de orientação de corte .....	12
Transporte da ferramenta.....	12
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA .....	13
Substituição das escovas.....	13
Lubrificação.....	13
Limpeza e armazenamento .....	13
PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE .....	13
APOIO AO CLIENTE .....	13

## PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE

PROBLEMAS .....	14
CERTIFICADO DE GARANTIA .....	15
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE .....	15

### ES

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE .....	16
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN .....	18
General .....	18
Seguridad eléctrica .....	18
Antes del trabajo.....	19
Durante el trabajo.....	20
Mantenimiento y limpieza .....	20
Asistencia Técnica .....	21
INSTRUCCIONES DE MONTAJE .....	21
Montaje de la barra de apoyo trasero .....	21
Fijación de la ingletadora en un banco de trabajo .....	21
Montaje de las barras laterales de apoyo .....	21
Montaje de la abrazadera de fijación.....	21
Montaje de la bolsa para polvo y virutas .....	21
Cambio del disco de corte.....	21
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO.....	22
Regulación de la profundidad de corte .....	22
Ajuste de las posiciones 0° y 45° en la escala angular.....	22
Regulación del ángulo de inglete .....	22
Regulación del ángulo de bisel.....	23
Utilización de la guía telescópica .....	23
Ejecución del corte.....	23
Conexión del láser de orientación de corte .....	23
Transporte de la herramienta .....	23
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.....	24
Cambio de las escobillas .....	24

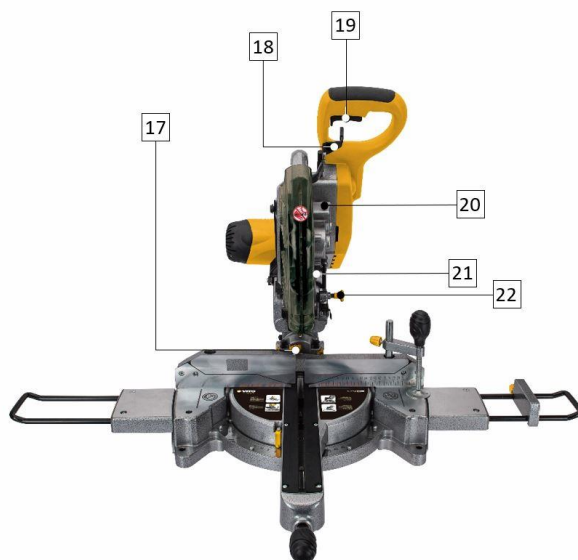
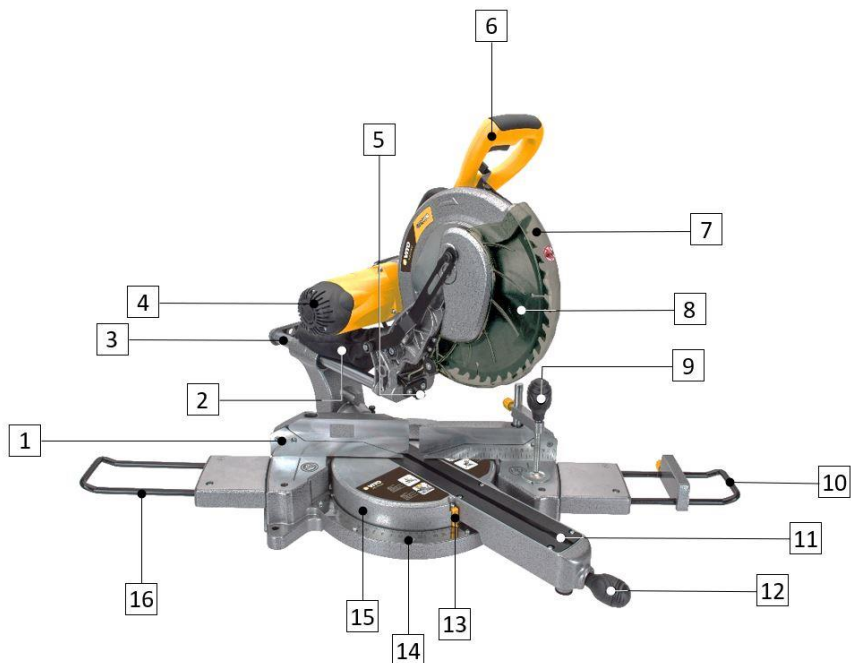
Lubrificación.....	24	MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS.....	35
Limpieza y almacenamiento.....	24	Replacing the carbon brushes.....	35
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE.....	24	Lubrication.....	35
ATENCIÓN AL CLIENTE.....	24	Cleaning and storage.....	35
PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	25	ENVIRONMENTAL POLICY.....	35
CERTIFICADO DE GARANTÍA.....	26	CUSTOMER SERVICE.....	35
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.....	26	FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/ TROUBLESHOOTING.....	36
<b>EN</b>		WARRANTY CERTIFICATE.....	37
<hr/>		DECLARATION OF CONFORMITY.....	37
POWER TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT.....	27	<b>FR</b>	
GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS.....	29	<hr/>	
General.....	29	DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT ET CONTENU DE L'EMBALLAGE.....	38
Electrical safety instructions.....	29	INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION.....	40
Before you start working.....	30	Règles générales.....	40
While operating.....	31	Sécurité électrique.....	40
Maintenance and cleaning.....	31	Avant de commencer à travailler.....	41
Technical Assistance.....	32	Pendant le travail.....	42
ASSEMBLY INSTRUCTIONS.....	32	Entretien et nettoyage.....	42
Rear support bar.....	32	Assistance technique.....	43
Clamping the sliding miter saw to a workbench.....	32	INSTRUCTIONS DE MONTAGE.....	43
Side support bars.....	32	Support arrière.....	43
Installing the clamp.....	32	Fixation de la scie sur un établi.....	43
Dust and shavings collection bag.....	32	Supports latéraux.....	43
Changing the blade.....	32	Bride de serrage.....	43
OPERATING INSTRUCTIONS.....	33	Sac à poussière et copeaux.....	43
Adjusting the cutting depth.....	33	Remplacement de la lame.....	43
Adjustment of 0° and 45° positions on the angle scale.....	33	INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.....	44
Adjusting the miter angle.....	33	Réglage de la profondeur de coupe.....	44
Adjusting the bevel angle.....	34	Réglage des positions 0° et 45° dans l'échelle d'angle.....	44
Using the slide rail.....	34	Réglage de l'onglet.....	44
Cutting procedure.....	34	Réglage de l'angle d'onglet.....	45
Laser guide.....	34	Utilisation de la glissière.....	45
Sliding miter saw transport.....	34	Découpe.....	45

---

Guide laser .....	45
Transport de la scie à onglets.....	45
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....	46
Remplacement des balais de charbon .....	46
Lubrification .....	46
Nettoyage et rangement.....	46
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.....	46
SERVICE CLIENT .....	46
FOIRE AUX QUESTIONS/ DÉPANNAGE.....	47
CERTIFICAT DE GARANTIE.....	48
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.....	48
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	49


## DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA ELÉTRICA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM

SERRA CIRCULAR 1/2 ESQUADRIA 2200W 305MM – VISCME305



Lista de Componentes	
1	Guia de encosto
2	Saco coletor de pó e aparas
3	Guia telescópica
4	Tampa das escovas
5	Laser de orientação do corte
6	Pega
7	Proteção do disco de corte
8	Disco de corte
9	Grampo de fixação
10	Barra de suporte lateral direita
11	Placa de corte
12	Punho de aperto mesa de corte
13	Indicador do ângulo de esquadria
14	Escala do ângulo de esquadria
15	Mesa de corte rotativa
16	Barra de suporte lateral esquerda
17	Patilha de bloqueio do suporte da guia telescópica
18	Alavanca de bloqueio da proteção do disco
19	Interruptor "ON/OFF"
20	Botão de bloqueio do veio de rotação
21	Interruptor do laser de orientação de corte
22	Pino de bloqueio da cabeça de corte

Conteúdo da Embalagem	
1	Serra circular VISCME305
1	Disco de corte de madeira 305mm
1	Chave hexagonal
1	Saco coletor de pó e aparas
1	Grampo de fixação
1	Barra de apoio traseira
1	Barra de apoio lateral direita
1	Barra de apoio lateral esquerda
1	Conjunto de escovas
1	Conjunto de anilhas para disco
1	Manual de instruções

Especificações Técnicas	
Potência nominal [W]:	2200
Tensão de alimentação:	230 V AC 50 Hz
Tensão nominal do laser:	2 x 1.5V (AAA)
Velocidade de rotação em vazio [rpm]:	3900
Diâmetro do disco [mm]:	305
Diâmetro do furo do disco [mm]:	30
Espessura do disco [mm]:	3
Número de dentes do disco:	40
Ângulo de corte (esquadria 0°) - Bisel 0°; - Bisel - 45° / + 45°;	105 x 330 58/50 x 330
Ângulo de corte (esquadria 45°) - Bisel 0°; - Bisel - 45° / + 45°;	105 x 235 58/50 x 230
Nível de potência sonora (L <sub>WA</sub> ) [dB]:	109
Nível de pressão sonora (L <sub>PA</sub> ) [dB]:	100
Classe de proteção:	II / 
Peso do produto [Kg]:	24.4
Dimensões do produto [mm]:	1180 x 490 x 1020

### Simbologia



Alerta de segurança ou chamada de atenção.



Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Perigo de choques elétricos



Perigo de fogo ou explosão.



Respeite a distância de segurança.





Embalagem de material reciclado.



Recolha separada de baterias e/ou ferramentas elétricas.

## INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

 Ao utilizar ferramentas elétricas deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio, choques elétricos e acidentes pessoais.

 Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar a sua ferramenta elétrica. Guarde o manual de instruções para futuras consultas.

### Geral

Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança, utilize a ferramenta elétrica sempre com cuidado, de forma responsável e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

A ferramenta elétrica só pode ser utilizada por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização da ferramenta elétrica, deve obter instruções adequadas e práticas.


O manual de instruções é parte integrante da ferramenta elétrica e tem que ser sempre fornecido.

Familiarize-se com os dispositivos de comando e com a utilização da ferramenta elétrica. O utilizador tem de saber, nomeadamente, como parar rapidamente a ferramenta elétrica.

Mantenha-se atento e use o bom senso enquanto trabalha com uma ferramenta elétrica. Um momento de desatenção pode resultar em ferimentos graves.

Utilize a ferramenta elétrica só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize a ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com a ferramenta elétrica.

Nunca permita a utilização da ferramenta elétrica por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência e conhecimento da ferramenta ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.


 A ferramenta elétrica apenas pode ser utilizada conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa ser perigosa e provoque ferimentos no utilizador ou danos na ferramenta elétrica.

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica e utilize a ferramenta adequada para cada tipo de trabalho. A utilização da ferramenta elétrica para fins diferentes do previsto e o uso inadequado pode resultar em situações perigosas.


Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração à ferramenta elétrica além da montagem de discos autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.


Poderá obter informações sobre os discos autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

### Segurança elétrica

 A ferramenta elétrica possui duplo isolamento, o que significa que todas as peças metálicas externas estão isoladas dos componentes elétricos. Assim, em conformidade com a norma EN 60745, não é necessária qualquer ligação à terra. No entanto, o duplo isolamento não substitui as precauções de segurança normais, que devem ser cumpridas durante a utilização da ferramenta.

Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies isoladas, que evitam o choque elétrico em caso de a ferramenta entrar em contato com fios ocultos ou com o cabo de alimentação da ferramenta durante a utilização.

 Não utilize ferramentas elétricas em ambientes explosivos, nomeadamente na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas criam faíscas que poderão inflamar os líquidos, gases ou poeiras.

 A tensão de alimentação deve coincidir com as especificações técnicas da ferramenta elétrica. Mantenha a tensão entre  $\pm 5\%$  do valor nominal. Não utilize a ferramenta em locais onde a tensão de alimentação não é estável.

O cabo de alimentação da ferramenta elétrica deve ser ligado, através de uma ficha, numa tomada elétrica com proteção diferencial e ligação à terra.

Se o local de trabalho for extremamente quente, húmido ou com elevada concentração de pó, o circuito da tomada de alimentação deve estar protegido com um disjuntor (30 mA), para garantir a segurança do utilizador;

Não exponha as ferramentas elétricas à chuva, nem as utilize em ambientes molhados ou húmidos. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de dano na ferramenta e choque elétrico ao utilizador.

Nunca utilize o cabo de alimentação para puxar, transportar ou desligar a ferramenta da tomada. Cabos de alimentação danificados aumentam o risco de choque elétrico.

Mantenha o cabo de alimentação e a ficha, afastados de fontes de calor, óleo, objetos cortantes e de acessórios rotativos. Verifique regularmente o estado do cabo de alimentação, se estiver danificado, deve ser substituído por um técnico qualificado, não é permitido reparar-lo.

Nunca modifique a ficha do cabo de alimentação e utilize tomada compatível com a ficha. Não use nenhum tipo de adaptador.

A utilização de extensões, para ligação do cabo de alimentação, não é recomendada. No entanto, caso utilize uma extensão, deve ter alguns cuidados, tais como:

- Se utilizar a ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões adequadas para uso exterior. A utilização de uma extensão adequada diminui o risco de choque elétrico;
- Utilize apenas extensões, fichas e tomadas com ligação ou contacto de terra;
- A secção dos cabos da extensão deve ser proporcional ao comprimento e com características iguais ou superiores às características do cabo de alimentação da ferramenta elétrica;
- Não utilize extensões danificadas. Examine as extensões antes de utilizar e substitua caso seja necessário;
- Desligue sempre a extensão da tomada antes de remover a ficha da ferramenta elétrica;
- Quando a extensão é em forma de bobina, desenrole o cabo na totalidade.

## Antes de começar a trabalhar


Certifique-se de que a ferramenta elétrica apenas é utilizada por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.

Para garantir que trabalha com a ferramenta elétrica em segurança, antes da colocação em funcionamento deve ter alguns cuidados e procedimentos em consideração:

- Inspeccione a ferramenta antes de cada utilização. Verifique se o disco de corte está montado corretamente e em bom estado. Caso existam danos ou desgastes excessivos, substitua o disco. Nunca utilize discos empenados, deformados ou com qualquer outro dano;
- Verifique se todos os parafusos de fixação estão convenientemente apertados. É importante uma revisão regular de modo a garantir as questões de segurança e o rendimento da ferramenta elétrica;
- Verifique se os dispositivos de segurança estão em perfeitas condições e se funcionam corretamente. Nunca utilize a ferramenta elétrica se os dispositivos de segurança estiverem em falta, inibidos, danificados ou gastos;
- Caso o interruptor “ON/OFF” esteja danificado ou não permita controlar o funcionamento da ferramenta, deve ser reparado ou substituído de modo a evitar o arranque involuntário da ferramenta;
- Remova qualquer chave ou ferramenta de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave presa nos acessórios rotativos pode resultar em ferimentos;
- Após a montagem dos discos e antes de utilizar a ferramenta numa peça, faça um ensaio à velocidade máxima sem carga durante algum tempo. Verifique se existem desalinhamentos no disco de corte ou qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Verifique se todas as peças móveis rodam suavemente e sem ruídos anormais;
- Certifique que o disco de corte roda no sentido da seta representada no disco.

Realize todos os ajustes e trabalhos necessários à correta montagem da ferramenta elétrica, caso tenha dúvidas ou dificuldades dirija-se ao seu distribuidor oficial.

## Durante o trabalho

 Mantenha terceiros afastados da zona de operação da ferramenta elétrica. Nunca trabalhe enquanto estiverem animais ou pessoas, em particular crianças, na zona de risco.

Mantenha a área de trabalho limpa, organizada e bem iluminada (luminosidade de 250 a 300 lux), desta forma diminui o risco de acidentes.

Utilize sempre vestuário e equipamento de proteção pessoal. O uso de viseira ou óculos de proteção, máscara anti poeira, proteção auricular, calçado de segurança antiderrapante, roupa de manga comprida, luvas e capacete nas condições apropriadas, reduz o risco de lesões.

A roupa usada durante a utilização da máquina deve ser adequada, justa e fechada, por exemplo, um fato combinado. Não use roupa larga nem bijuteria. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis ou rotativas.

Para evitar acidentes deve ter também em consideração as seguintes precauções e procedimentos:

- Mantenha sempre a base de apoio da ferramenta fixa numa bancada, com parafusos apertados nos furos de fixação;
- Para evitar o deslocamento ou projeção da peça de trabalho, utilize dispositivos de fixação para garantir que efetua o trabalho em segurança. Coloque e mantenha a peça de trabalho na posição correta e bem fixa;
- Mantenha a proteção do disco sempre colocada e em boas condições de funcionamento. A proteção do disco deve movimentar-se livremente e fechar instantaneamente. Nunca utilize a ferramenta sem a proteção de corte colocada;
- Caso o disco de corte fique bloqueado, largue imediatamente o interruptor “ON/OFF” e alivie a pressão na pega;
- Durante a utilização da ferramenta, coloque-se numa posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Segure a ferramenta firmemente, para garantir o funcionamento contínuo e suportar situações inesperadas;

- O disco de corte pode ficar demasiado quente durante a operação. Evite tocar-lhe, pode provocar queimaduras;
- Não olhe diretamente para o raio laser durante muito tempo;
- Certifique que as grelhas de ventilação não se encontram obstruídas durante o funcionamento. Não insira quaisquer objetos nas grelhas de ventilação;
- Evite utilizar a ferramenta em madeira revestida com tintas que contenham chumbo ou outros materiais prejudiciais à saúde. Existem determinados tipos de pó (carvalho e faia) que são classificados como substâncias cancerígenas quando têm aditivos para acondicionamento de madeira. O contato ou a inalação da poeira podem causar alergias reações e/ou doenças respiratórias.

## Manutenção e limpeza



Antes do início dos trabalhos de limpeza, ajuste, troca de acessórios, reparação ou manutenção, desligue sempre o cabo de alimentação da tomada.

Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas de modo a que a ferramenta elétrica esteja sempre operacional e em condições de funcionamento seguro.

### Limpeza:

Mantenha sempre a ferramenta elétrica limpa e seca, isenta de óleo, lubrificantes ou gorduras. Efetue a limpeza de todos os componentes e acessórios da ferramenta após a utilização.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro da sua ferramenta elétrica.

### Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Utilize apenas discos ou acessórios acopláveis autorizados pela VITO para esta ferramenta elétrica ou peças tecnicamente idênticas. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos na ferramenta elétrica. Em caso de dúvidas ou se lhe faltarem os conhecimentos e meios necessários, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.

## Assistência Técnica

A ferramenta deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

### Montagem da barra de apoio traseiro

1. Insira a barra de apoio traseiro nas furações;
2. Aperte os parafusos de fixação.

### Fixação da serra numa bancada

1. Coloque a serra numa bancada firme e nivelada;
2. Fixe a base de apoio, apertando com parafusos, anilhas e porcas nos furos de fixação da base de apoio.

### Montagem das barras laterais de apoio

1. Insira as barras de suporte lateral direita (10) e esquerda (16) nas furações;
2. Aperte os parafusos de fixação.

### Montagem do grampo de fixação

1. Insira o pino de suporte na furação e aperte o parafuso de fixação;
2. Coloque o grampo de fixação (9) no pino de suporte e aperte o parafuso de fixação.



O grampo de fixação pode ser montado em ambas as extremidades da guia de encosto (1).

### Montagem do saco coletor de pó e aparas

1. Pressione a mola de fixação e coloque o saco coletor (2) no tubo de saída de pó e aparas.
2. Largue a mola e verifique se o saco coletor fica devidamente colocado.



Esvazie o saco coletor com regularidade, para evitar entupimentos.



Pode utilizar um aspirador para recolher o pó e aparas produzidos pela ferramenta. Para isso deve utilizar uma mangueira com diâmetro de 35mm.

## Substituição do disco de corte

1. Coloque a cabeça de corte na posição elevada. Liberte o pino de bloqueio da cabeça de corte (22);
2. Pressione a alavanca de bloqueio da proteção do disco de corte (18);
3. Rode a proteção do disco de corte (7) para cima e desaperte o parafuso de fixação;
4. Pressione o botão de bloqueio do veio de rotação (20) e rode o disco até bloquear. Mantenha o botão de bloqueio pressionado e desaperte parafuso de fixação com a chave fornecida;
5. Retire a flange e o disco de corte (8) usado;
6. Coloque o disco novo na flange de apoio interior e de seguida a flange de apoio exterior. Certifique que o disco está corretamente colocado;
7. Enrosque o parafuso de fixação na rosca do veio de rotação;
8. Pressione o botão de bloqueio do veio de rotação e rode o disco até bloquear. Mantenha o botão de bloqueio pressionado e aperte a flange de fixação com a chave fornecida;
9. Aperte o parafuso de fixação da proteção do disco (7);
10. Efetue teste de funcionamento, à velocidade máxima, para verificar a correta instalação do disco.




Utilize luvas de proteção durante a montagem do disco.

## INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Durante a utilização da ferramenta deve ter em consideração alguns cuidados e procedimentos de utilização, de modo a evitar a perda de controlo da ferramenta e das peças de trabalho, danos da zona de trabalho e ferimentos no utilizador.

- Os discos de corte têm de ter capacidade para trabalhar, no mínimo, à velocidade de rotação da ferramenta. Caso tal não aconteça, podem danificar-se;
- Nunca ligue a serra quando o disco estiver em contacto com a peça de trabalho. Só deve encostar o disco de corte na peça após ser atingida a velocidade de rotação máxima;
- Nunca efetue cortes sem a placa de corte colocada na mesa de corte;
- Garanta que na posição mais baixa, o disco não fica em contacto com a mesa de corte;
- Utilize sempre o grampo de fixação para fixar a peça durante a execução do corte. As peças sem fixação podem ser projetadas a altas velocidades, causando ferimentos graves;
- Não utilize esta serra para cortar peças demasiado pequenas que tenham de ser seguras com a mão;
- Corte apenas uma peça de trabalho de cada vez;
- Antes de iniciar qualquer corte, garanta que a zona de corte está completamente limpa. Pedacos de madeira, em contacto com o disco de corte podem ser projetados a alta velocidade, causando ferimentos graves;
- Evite cortar peças deformadas ou com grandes curvaturas. Estas peças podem movimentar-se durante o corte e provocar o empeno do disco de corte;
- Nunca corte peças com pregos ou outros objetos metálicos;
- Sempre que alterar o ângulo de bisel ou de esquadria, antes de efetuar o corte, garanta que a lâmina não toca em qualquer parte metálica durante o corte. Sem ligar a ferramenta e sem qualquer peça de trabalho colocada, efetue um corte simulado completo, de modo a garantir que não existirá interferência;
- Após concluir o corte, largue o interruptor "ON/OFF" segure a cabeça de corte para baixo e aguarde que o disco pare completamente antes de retirar a peça de trabalho.

 Mantenha as mãos afastadas do disco e da área de corte enquanto o disco estiver a rodar, o disco pode reverter sobre a sua mão e provocar ferimentos graves.

## Regulação da profundidade de corte



Ao regular a profundidade de corte, garanta que a extremidade do disco fica a uma distância inferior a 5mm abaixo do nível superior da placa de corte (11);

Para definir a profundidade de corte utilize o parafuso de regulação, que se encontra há beira do interruptor do laser.

1. Utilize o parafuso para definir a profundidade máxima permitida. Mantenha este parafuso sempre na mesma posição, assim garante que o disco nunca toca mesa de corte rotativa;
2. Utilize o parafuso para regular a profundidade de corte.
  - Desaperte o parafuso e ajuste a porca limitadora para aumentar a profundidade de corte;
  - Aperte o parafuso e ajuste a porca limitadora para diminuir a profundidade de corte.

## Ajuste das posições 0° e 45° na escala angular

Para ajustar as posições limite do movimento angular (0°/45°) utilize os parafusos de regulação.

1. Utilize o parafuso da direita para ajustar a posição exata do ângulo de 0°;
2. Utilize o parafuso da esquerda para ajustar a posição exata do ângulo de 45°.

## Regulação do ângulo de esquadria

1. Desaperte o punho de aperto (12) da mesa de corte rotativa (15);
2. Rode a mesa de corte para a esquerda ou direita de acordo com o ângulo de esquadria pretendido (45°- 0°- 45°);



A mesa de corte pode rodar até 50° para ambos os lados como demonstrado na escala.

3. O indicador do ângulo de esquadria (13) indica o ângulo selecionado na escala (14) colocada na base de apoio.

### Regulação do ângulo do bisel

1. Desaperte a alavanca de bloqueio para rodar a cabeça de corte para a esquerda de acordo com o ângulo de bisel pretendido (0°- 45°);
2. Para rodar a cabeça para a direita precisa de puxar a patilha de bloqueio do suporte da guia telescópica (17);
3. O indicador do ângulo de bisel indica o ângulo selecionado na escala colocada no suporte da guia telescópica.

### Utilização da guia telescópica

A guia telescópica (3) permite deslocar a cabeça de corte ao longo das peças de trabalho, permitindo efetuar cortes com maiores larguras;

Para efetuar cortes com a cabeça de corte fixa:

1. Encoste a cabeça de corte atrás e aperte o parafuso de fixação da cabeça de corte na guia telescópica;

Para efetuar cortes com deslocamento da cabeça de corte:

2. Desaperte o parafuso de fixação da cabeça de corte e desloque a cabeça de corte ao longo da guia telescópica.

### Execução do corte

1. Eleve a cabeça de corte e puxe-a para fora, por cima da peça de trabalho, sem realizar cortes;
2. Pressione o interruptor "ON/OFF" (19);
3. Pressione a cabeça de corte para baixo e empurre através da peça de trabalho.



Nunca puxe a cabeça de corte através da peça de trabalho com a ferramenta em funcionamento.

### Ligação do laser de orientação de corte

Utilize o laser de orientação de corte (5) para garantir que corta a peça com a dimensão pretendida.

Para ligar o laser pressione o interruptor (21).



**O laser é alimentado por 2 pilhas de 1.5V (AAA), não incluídas.**

### Transporte da ferramenta

Fixe sempre os componentes móveis antes de efetuar o transporte da ferramenta;

1. Garanta que o veio de rotação angular está fixo;
2. Garanta que o punho de aperto mesa de corte (12) está apertado;
3. Empurre a cabeça de corte para trás até encostar e aperte o parafuso de fixação;
4. Coloque a cabeça de corte para baixo e pressione o pino de bloqueio (22);
5. Transporte a ferramenta pela pega de transporte.



A posição inferior da cabeça de corte, é só para fins de transporte e armazenamento. Não utilize a cabeça de corte nesta posição para efetuar operações de corte.

## INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA



Antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza, ajuste, troca de acessórios, reparação ou manutenção, desligue a ferramenta e retire o cabo de alimentação da tomada. Aguarde que o disco pare completamente.

A serra não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional. No entanto, deve ser efetuada uma limpeza regular de modo a garantir o funcionamento contínuo e sem problemas.

Mantenha o disco de corte sempre limpo e afiado. Os discos de corte sujeitos a uma manutenção adequada, emperram com menos frequência, controlam-se com maior facilidade e permitem maior eficiência durante a utilização da ferramenta.

### Substituição das escovas

O motor não ligará quando as escovas estiverem gastas. As escovas devem ser substituídas atempadamente, caso contrário irá ocorrer um contato imperfeito entre as escovas e o rotor, podendo originar faíscas e provocar danos na ferramenta. As duas escovas devem ser substituídas ao mesmo tempo por duas escovas com características iguais.

1. Desaperte os parafusos de fixação da tampa das escovas (4);
2. Retire as escovas gastas e coloque as escovas novas;
3. Coloque a tampa das escovas e aperte os parafusos de fixação.

### Lubrificação

As partes móveis da ferramenta (guia telescópica e veios de rotação) devem manter-se constantemente lubrificados de forma a garantir o melhor desempenho e a assegurar a vida útil prevista.

A lubrificação deve ser frequente, mas não excessiva. Apenas algumas gotas de lubrificante, em cada utilização, garantem o desempenho da ferramenta.

## Limpeza e armazenamento

### Limpeza

Podem obter informações relativas à eliminação da ferramenta usada através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

Após cada utilização, retire todos os resíduos de corte e limpe todos os componentes da ferramenta. Esfregue com um pano limpo e húmido ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.

O manuseamento cuidadoso protege a ferramenta elétrica e aumenta a vida útil.

### Armazenamento

Sempre que não estiver em uso, guarde a ferramenta num local seco, limpo, livre de vapores corrosivos e fora do alcance das crianças.

## PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



**Nunca coloque ferramentas elétricas no lixo doméstico!**

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

## APOIO AO CLIENTE

Tel.: +351 256 248 824 / 256 331 080

E-mail: [sac.portugal@centrallobao.pt](mailto:sac.portugal@centrallobao.pt) / [sat@centrallobao.pt](mailto:sat@centrallobao.pt)

Site: [www.centrallobao.pt](http://www.centrallobao.pt)

## PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pergunta/Problema - Causa	Solução
<p><b>A ferramenta elétrica não liga:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• O cabo de alimentação não está ligado ou existe falha elétrica;</li> <li>• A extensão elétrica é muito longa ou o fio demasiado fino;</li> <li>• A tensão de alimentação é muito baixa;</li> <li>• Sobreaquecimento do motor;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar a ficha, tomada e disjuntor do circuito de alimentação;</li> <li>• Remover ou substituir a extensão. Ligar o cabo de alimentação direto na tomada;</li> <li>• Verificar se a tensão de alimentação é adequada;</li> <li>• Deixe arrefecer a ferramenta durante 2 minutos e volte a ligá-la;</li> </ul>
<p><b>Existência de vibrações;</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Parafusos de fixação desapertados ou peças soltas;</li> <li>• O disco não está montado corretamente;</li> <li>• As dimensões da peça de trabalho são superiores à capacidade da ferramenta;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aperte os parafusos de fixação e fixe as peças soltas;</li> <li>• Monte o disco corretamente;</li> <li>• Utilize peças de acordo com a capacidade da ferramenta;</li> </ul>
<p><b>Queimaduras no material cortado:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disco está danificado;</li> <li>• O material está a ser empurrado muito depressa;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Substitua o disco;</li> <li>• Reduza a velocidade ao empurrar o material;</li> </ul>
<p><b>O disco faz maus cortes:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• O disco está danificado ou sujo;</li> <li>• O disco não é o ideal para o trabalho pretendido;</li> <li>• O disco está montado ao contrário;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpe ou substitua o disco;</li> <li>• Substitua o disco pelo correto;</li> <li>• Recoloque o disco corretamente;</li> </ul>

## CERTIFICADO DE GARANTIA



A garantia desta máquina é de dois anos a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação. Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que estes artigos com a designação SERRA CIRCULAR 1/2 ESQUADRIA 2200W 305MM o código VISCM305 cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-3-9:2015, EN 62841-1:2015+AC:15, AfPS GS 2014:01 PAK, EK9-BE-88:2014, EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-11:2000, conforme as determinações das diretivas:

**Diretiva 2006/42/EC** – Diretiva de Máquinas

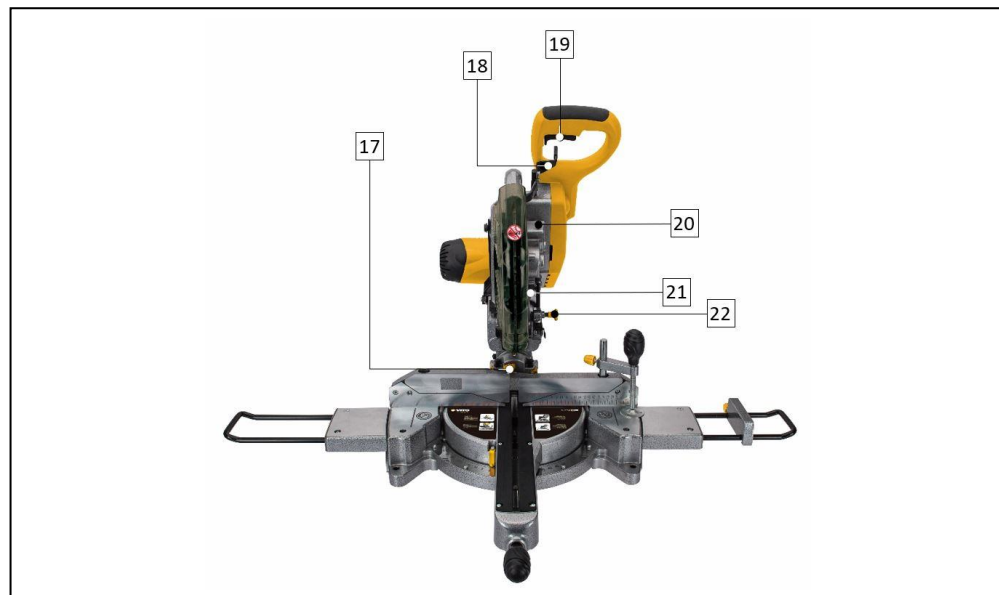
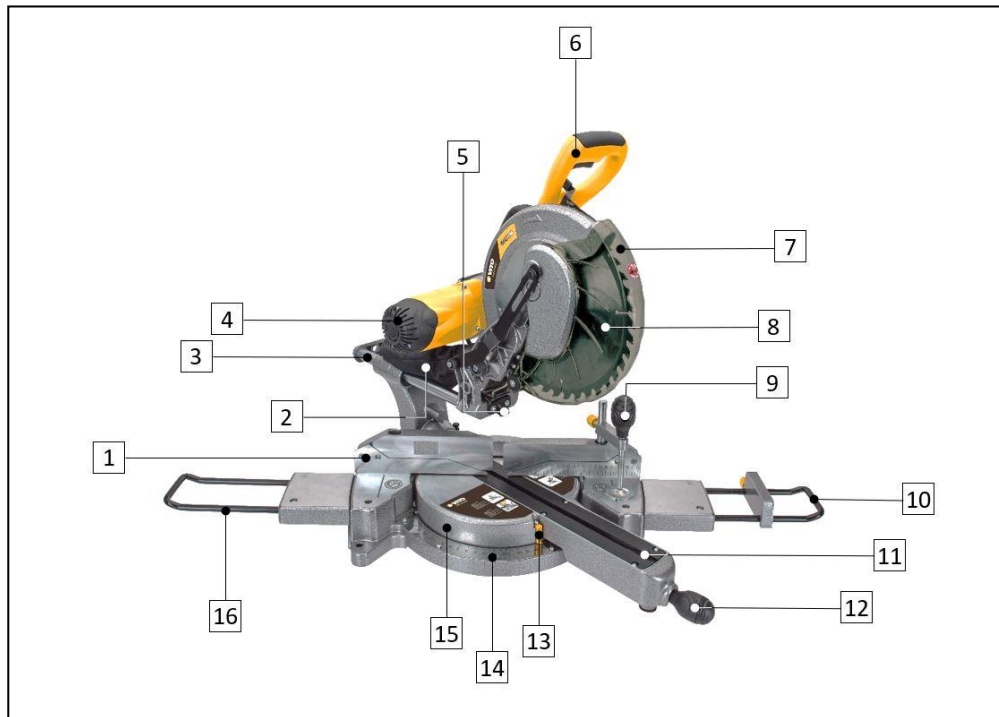
**Diretiva 2014/30/EU** – Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética

S. João de Ver,  
13 de outubro de 2020

Central Lobão S. A.  
O Técnico Responsável  
Hugo Santos


## DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

INGLETADORA TELESCÓPICA 2200W 305MM – VISCME305



Listado de componentes	
1	Tope guía
2	Bolsa de polvo
3	Guía telescópica
4	Cubierta de las escobillas de carbón
5	Guía láser
6	Mango
7	Protector de disco
8	Disco
9	Abrazadera
10	Extensión de mesa lateral derecha
11	Placa de corte
12	Pomo de fijación de inglete
13	Indicador del ángulo de inglete
14	Escala del ángulo del inglete
15	Mesa giratoria de corte
16	Extensión de mesa lateral izquierda
17	Lengüeta de bloqueo de bisel
18	Palanca de bloqueo del protector de disco
19	Interruptor "ON/OFF"
20	Botón de bloqueo del eje
21	Interruptor de láser
22	Perno de bloqueo del cabezal de corte

Contenido del embalaje	
1	Ingletadora telescópica VISCME305
1	Disco de corte de madera 305mm
1	Llave hexagonal
1	Bolsa de polvo
1	Abrazadera
1	Barra de soporte trasera
1	Extensión de mesa lateral izquierda
1	Extensión de mesa lateral derecha
1	Juego de escobillas de carbón
1	Juego de arandelas para disco
1	Manual de instrucciones

Especificaciones técnicas	
Potencia [W]:	2200
Tensión de alimentación:	230 V AC 50 Hz
Tensión nominal del láser:	2 x 1.5V (AAA)
Velocidad de rotación en vacío [rpm]:	3900
Diámetro del disco [mm]:	305
Diámetro del agujero del disco [mm]:	30
Espesor del disco [mm]:	3
Número de dientes del disco:	40
Ángulo de corte (inglete 0°) - Bisel 0°; - Bisel - 45° / + 45°;	105 x 330 58/50 x 330
Ángulo de corte (inglete 45°) - Bisel 0°; - Bisel - 45° / + 45°;	105 x 235 58/50 x 230
Nivel de potencia acústica (L <sub>WA</sub> ) [dB]:	109
Nivel de presión sonora (L <sub>PA</sub> ) [dB]:	100
Clase de protección:	II / 
Peso [Kg]:	24.4
Dimensiones [mm]:	1180 x 490 x 1020

### Simbología



Alerta de seguridad o llamada de atención.



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Peligro de descargas eléctricas.



Peligro de fuego o explosión.



Respete la distancia de seguridad.





Embalaje de material reciclado.



Recogida separada de baterías y/o herramientas eléctricas.

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN

 Al utilizar herramientas eléctricas debe considerar ciertas medidas básicas de seguridad, para evitar el riesgo de incendio, descargas eléctricas y accidentes personales.

 Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar su herramienta eléctrica. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

### General

Estas medidas preventivas son imprescindibles para su seguridad, utilice la máquina siempre con cuidado, consciente de la responsabilidad y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de eventuales accidentes causados a terceros o a sus bienes.

La máquina, incluyendo todos los accesorios acoplables solo puede ser utilizada por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con la manipulación. Antes de la primera utilización, el usuario debe ser instruido por el vendedor o por otra persona competente sobre el uso de la máquina, debe obtener instrucciones adecuadas y prácticas.


El manual de instrucciones es parte integrante de la máquina y tiene que ser siempre suministrado.

Familiarícese con los dispositivos de mando, así como con el uso de la máquina. El usuario debe saber, en particular, como detener rápidamente la máquina y el motor.

Manténgase atento y utilice la herramienta con criterio. Uno momento de desatención puede resultar en graves lesiones.

Utilice la máquina solo si está en buenas condiciones físicas y psíquicas. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo el efecto de alcohol, drogas o medicamentos. Si sufre algún problema de salud, consulte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con la máquina.

No permita la utilización de la máquina por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas con falta de experiencia y conocimiento de la máquina u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.


 La herramienta solamente debe ser utilizada como detallado en este manual. No son permitidas otras utilizaciones que puedan ser peligrosas y que provoquen lesiones al utilizador o a la herramienta.

No sobrecargue la herramienta y utilice siempre utensilios adecuados al cada tipo de trabajo. El uso inadecuado puede resultar en situaciones peligrosas.


Por motivos de seguridad, se prohíbe cualquier cambio en la máquina además del montaje de discos autorizados por el fabricante. Cualquier cambio efectuado anula el derecho a la garantía.


Puede obtener información sobre los discos autorizados en su distribuidor oficial VITO.

### Seguridad eléctrica

 La herramienta tiene doble aislamiento, lo que significa que todas las piezas metálicas exteriores están aisladas de los componentes eléctricos. Así, en conformidad con la norma EN 60745, no es necesario cualquier conexión a la tierra. No obstante, el doble aislamiento no sustituye las precauciones de seguridad normales, que deben ser cumplidas durante la utilización de la herramienta.

Sostenga la herramienta solamente en las partes aisladas, una vez que estos evitan una descarga eléctrica en caso de contacto con hilos ocultos o con el cable de alimentación durante el uso.

 No utilice herramientas eléctricas en ambientes explosivos, especialmente en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar los líquidos, gases o polvo.

 La tensión de alimentación y frecuencia deben coincidir con las especificaciones técnicas y la herramienta eléctrica. Mantenga la tensión entre  $\pm 5\%$  del valor nominal. No utilice el equipo en locales donde la tensión de alimentación no es estable.

El cable de alimentación de esta herramienta debe ser conectado, a través de la clavija, en un tomacorriente con protección diferencial y conexión a la tierra.

Se el espacio de trabajo es muy caliente, húmedo o con elevada concentración de polvo, el circuito del tomacorriente debe estar protegido con un disyuntor (30 mA), para garantizar la seguridad del usuario.

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia, ni las utilice en ambientes mojados o húmedos. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de daño en la herramienta y la descarga eléctrica al usuario.

Jamás utilice el cable de alimentación para hallar, trasladar o desconectar la herramienta del tomacorriente. Cables de alimentación rotos aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

Mantenga el cable de alimentación y el enchufe, alejados de fuentes de calor, aceite, objetos cortantes y de accesorios rotativos. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un técnico cualificado, no es permitido repararlo.

No modifique el enchufe del cable de alimentación, utilice un enchufe compatible con el enchufe de la herramienta eléctrica. No utilice ningún tipo de adaptador.

No se recomienda el uso de extensiones para la conexión del cable de alimentación. Sin embargo, si utiliza una extensión, debe tener algunos cuidados, tales como:

- Al utilizar la herramienta eléctrica al aire libre, utilice solo extensiones adecuadas para uso exterior. La utilización de una extensión adecuada disminuye el riesgo de descarga eléctrica;
- Utilice solo extensiones, tomacorrientes y enchufes con conexión o contacto de tierra;
- La sección de los cables de la extensión debe ser proporcional a la longitud y con características iguales o superiores a las características del cable de alimentación de la herramienta eléctrica;
- No utilice extensiones dañadas. Examine las extensiones antes de usar y sustituya si es necesario;
- Desconecte siempre la extensión del tomacorriente antes de quitar el enchufe de la herramienta eléctrica;
- Cuando la extensión es en forma de bobina, desenrolle el cable en su totalidad.

## Antes del trabajo


Asegúrese de que la herramienta eléctrica es utilizada únicamente por personas familiarizadas con el manual del usuario.

Para garantizar que trabaja con la herramienta eléctrica en seguridad, antes de la puesta en marcha, es necesario:

- Inspeccionar la herramienta antes de cada uso. Compruebe que el disco de corte está montado correctamente y en buen estado. Si hay daños o desgastes excesivos, sustituya el disco. Nunca utilice discos deformados, deformados o con cualquier otro daño;
- Comprobar que todos los tornillos de fijación están bien apretados. Es importante que se haga una revisión frecuentemente para garantizar la seguridad y el rendimiento de la herramienta;
- Comprobar si los dispositivos de seguridad están en perfectas condiciones y funcionan correctamente. Nunca utilice la herramienta eléctrica si los dispositivos de seguridad faltan, están inhibidos, dañados o gastados;
- Si el interruptor "ON/OFF" está dañado o no permite controlar el funcionamiento de la herramienta, debe ser reparado o sustituido para evitar el arranque involuntario de la herramienta;
- Remover cualquier llave o herramienta de ajuste antes de encender el equipo. Una llave atascada en el accesorio rotativo puede producir herimientos;
- Después del montaje de los discos y antes de utilizar la herramienta en una pieza, realice un ensayo a velocidad máxima sin carga durante algún tiempo. Compruebe si existen desalineaciones en el disco de corte o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Compruebe que todas las piezas móviles giran suavemente y sin ruidos anormales;
- Asegúrese de que el disco de corte gira en el sentido de la flecha representada en el disco.

Realice todos los ajustes y trabajos necesarios para el correcto montaje de la herramienta eléctrica, si tiene dudas o dificultades diríjase a su distribuidor oficial.

## Durante el trabajo

 Mantenga terceros alejados de la zona de operación de la herramienta eléctrica. Nunca trabaje mientras estén animales o personas, en particular niños, en la zona de riesgo.

Mantenga el área de trabajo limpia, organizada y bien iluminada (luminosidad de 250 a 300 lux), de esta forma disminuye el riesgo de accidentes.

Para evitar todos los peligros asociados a estos trabajos, utilice siempre ropa y equipo de protección personal. El uso de máscara o gafas de protección, ropa de manga larga, calzado de seguridad, guantes y delantal de cuero, máscara de protección respiratoria y protectores auriculares, en las condiciones apropiadas, reduce el riesgo de lesiones.

La ropa usada durante la utilización de la máquina debe ser adecuada, justa y cerrada, por ejemplo, un traje combinado. No utilice ropa larga ni bisutería. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles o rotativas.

Para evitar accidentes debe tenerse en cuenta las siguientes precauciones y procedimientos:

- Mantenga siempre la base de apoyo de la herramienta fija en un banco, con tornillos apretados en los agujeros de fijación;
- Para evitar el desplazamiento o proyección de la pieza de trabajo, utilice dispositivos de fijación para garantizar que efectúe el trabajo con seguridad. Coloque y mantenga la pieza de trabajo en la posición correcta y bien fija;
- Mantenga la protección de disco siempre colocada y en buenas condiciones de funcionamiento. La protección del disco debe moverse libremente y cerrarse instantáneamente. Nunca utilice la herramienta sin la protección de corte colocada;
- Si el disco de corte se bloquea, suelte inmediatamente el interruptor "ON / OFF" y alivie la presión en el mango;
- Durante la utilización de la herramienta, colóquese en una posición estable y mantenga siempre el equilibrio. Sostenga la herramienta firmemente con las dos manos para garantizar el funcionamiento continuo y soportar situaciones inesperadas;

- El disco de corte puede ser demasiado caliente durante la operación. Evite tocarlo, puede provocar quemaduras;
- No mire directamente al rayo láser durante mucho tiempo;
- Ateste que los orificios de ventilación no están sucios durante el uso. No ponga ningún objeto a bloquear estos orificios;
- Evite utilizar la máquina sobre maderas recubiertas con pinturas que contengan plomo u otros materiales nocivos para la salud. Hay ciertos tipos de polvo (roble y haya) que se clasifican como sustancias cancerígenas cuando tienen aditivos para el acondicionamiento de madera. El contacto o la inhalación del polvo pueden causar alergia a las reacciones y / o enfermedades respiratorias.

## Mantenimiento y limpieza



Antes de empezar los trabajos de limpieza, ajuste, cambio de accesorios, reparación o mantenimiento, desconecte el enchufe del tomacorriente.

Cambiar inmediatamente las piezas gastadas o dañadas de modo que la herramienta eléctrica este siempre operativa y en condiciones de funcionamiento seguro.

### Limpieza:

Siempre mantenga la herramienta eléctrica limpia y seca después de cada uso.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar plásticos y metales, perjudicando el funcionamiento seguro de su herramienta eléctrica.

### Mantenimiento:

Solo se pueden realizar trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deberán ser ejecutados por un distribuidor oficial.

Utilice solo cuchillas o accesorios acoplables autorizados por VITO para esta herramienta eléctrica o piezas técnicamente idénticas. En caso contrario, pueden producirse lesiones o daños en la herramienta eléctrica. En caso de dudas o si le faltan los conocimientos y medios necesarios, deberá dirigirse a un distribuidor oficial.

## Asistencia Técnica

La herramienta eléctrica debe repararse únicamente por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal cualificado, solo con piezas de recambio originales.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

### Montaje de la barra de apoyo trasero

1. Insertar la barra de apoyo trasero en los agujeros;
2. Apretar los tornillos de fijación.

### Fijación de la ingletadora en un banco de trabajo

1. Poner la ingletadora en un banco firme y nivelado;
2. Fijar la base de apoyo, apretando los tornillos, arandelas y tuercas suministradas en los agujeros de fijación de la base de apoyo.

### Montaje de las barras laterales de apoyo

1. Insertar las barras de soporte lateral derecha (10) e izquierda (16) en los agujeros;
2. Apretar los tornillos de fijación.

### Montaje de la abrazadera de fijación

1. Insertar el perno de soporte en el agujero y apretar el tornillo de fijación;
2. Poner la abrazadera de fijación (9) en el perno de soporte y apretar el tornillo de fijación.



La abrazadera de fijación se puede montar en ambos extremos del tope guía (1).

### Montaje de la bolsa para polvo y virutas

1. Presionar el resorte de fijación y poner la bolsa de polvo (2) en el tubo de salida de polvo y virutas.
2. Soltar el resorte y comprobar si la bolsa está bien colocada.



Vaciar la bolsa con regularidad para que se eviten obstrucciones.



Puede utilizar un aspirador para recoger el polvo y las virutas producidas por la herramienta. Para ello debe utilizar una manguera de diámetro de 35 mm.

## Cambio del disco de corte

1. Poner el cabezal de corte hacia arriba. Libertar el perno de bloqueo del cabezal de corte (22);
2. Presionar la palanca de bloqueo de la protección del disco de corte (18);
3. Girar la protección del disco de corte (7) hacia arriba et aflojar el tornillo de fijación;
4. Presionar el botón de bloqueo del eje (20) y girar el disco hasta atascar. Mantener el botón de bloqueo presionado y aflojar la brida de fijación;
5. Remover el disco de corte (8) gastado;
6. Poner el nuevo disco en la brida de apoyo interior. Asegurarse de que el disco está bien colocado;
7. Enroscar el tornillo de fijación en la rosca del eje de rotación;
8. Presionar el botón de bloqueo del eje de rotación y girar el disco hasta bloquear. Mantener el botón de bloqueo presionado y apretar la brida de fijación con la llave suministrada;
9. Apretar el tornillo de fijación de la protección del disco (7);
10. Hacer un teste de funcionamiento en velocidad máxima, para comprobar la correcta instalación del disco.




Utilizar guantes de protección durante el montaje del disco.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Durante el uso de la herramienta debe tenerse en cuenta algunos cuidados y procedimientos de uso para evitar la pérdida de control de la herramienta y de las piezas de trabajo, danos en la zona de trabajo y lesiones en el usuario.

- Los discos de corte deben tener capacidad para trabajar como mínimo a la velocidad de rotación de la herramienta. Si esto no ocurre, pueden dañarse;
- Jamás conecte la sierra cuando el disco estuviere en contacto con la pieza de trabajo. Solo debe colocar el disco de corte en la pieza después de alcanzar la velocidad de rotación máxima;
- Nunca efectúe cortes sin la placa de corte colocada en la mesa de corte;
- Asegúrese de que, en la posición más baja, el disco no se pone en contacto con la mesa de corte;
- Utilice siempre la abrazadera de fijación para fijar la pieza durante la ejecución del corte. Las piezas sin fijación pueden ser proyectadas a altas velocidades, causando lesiones graves;
- No utilice esta sierra para cortar piezas demasiado pequeñas que tengan que ser seguras con la mano;
- Corte solo una pieza de trabajo a la vez;
- Antes de iniciar cualquier corte, asegúrese de que la zona de corte está completamente limpia. Las piezas de madera, en contacto con el disco de corte pueden ser proyectadas a alta velocidad, causando lesiones graves;
- Evite cortar piezas deformadas o con grandes curvaturas. Estas piezas pueden moverse durante el corte y provocar el empate del disco de corte;
- Nunca corte piezas con clavos u otros objetos metálicos;
- Siempre que cambie el ángulo de bisel o de inglete, antes de efectuar el corte, asegúrese de que la lámina no toca ninguna parte metálica durante el corte. Sin conectar la herramienta y sin ninguna pieza de trabajo colocada, efectúe un corte simulado completo, para garantizar que no haya interferencia;
- Después de completar el corte, suelte el interruptor "ON / OFF" sostenga el cabezal de corte hacia abajo y espere que el disco se detenga completamente antes de retirar la pieza de trabajo.

 Mantenga las manos alejadas del disco y del área de corte mientras el disco está girando, el disco puede revertir sobre su mano y provocar lesiones graves.

## Regulación de la profundidad de corte



Al regular la profundidad de corte, asegúrese de que el extremo del disco está a una distancia inferior a 5 mm por debajo del nivel superior de la placa de corte (11);

Para definir la profundidad de corte utilice los tornillos de ajuste en el borde del interruptor del láser.

1. Utilice el tornillo para definir la profundidad máxima permitida. Mantenga este tornillo siempre en la misma posición, garantizando así que el disco nunca toca la mesa de corte rotativa;
2. Utilice el tornillo para ajustar la profundidad de corte.
  - Desatornillar el tornillo y ajuste la tuerca limitadora para aumentar la profundidad de corte;
  - Apretar el tornillo y ajuste la tuerca limitadora para disminuir la profundidad de corte.

## Ajuste de las posiciones 0° y 45° en la escala angular

Para ajustar las posiciones límite del movimiento angular (0°/45°) utilice los tornillos de regulación.

1. Utilice el tornillo de la derecha para ajustar la posición exacta del ángulo de 0°;
2. Utilice el tornillo de la izquierda para ajustar la posición exacta del ángulo de 45°.

## Regulación del ángulo de inglete

1. Afloje el pomo de fijación (12) de la mesa giratoria de corte (15);
2. Gire la mesa de corte hacia la izquierda o derecha de acuerdo con el ángulo de inglete deseado (45° - 0° - 45°);



La mesa de corte puede girar hasta 50° para ambos lados como indicado en la escala.

3. El indicador del ángulo de inglete (13) indica el ángulo seleccionado y la escala (14) colocada en la base de apoyo.

### Regulación del ángulo de bisel

1. Afloje la palanca de bloqueo para girar el cabezal de corte para la izquierda según el ángulo de bisel deseado (0°- 45°);
2. Para girar el cabezal para la derecha es necesario tirar de la lengüeta de bloqueo del soporte de la guía telescópica (17);
3. El indicador del ángulo de bisel indica el ángulo seleccionado en la escala colocada en el soporte de la guía telescópica.

### Utilización de la guía telescópica

La guía telescópica (3) permite desplazar el cabezal de corte a lo largo de las piezas de trabajo, permitiendo efectuar cortes con mayores anchos;

Para efectuar cortes con la cabeza de corte fija:

1. Encaje el cabezal de corte por detrás y apriete el tornillo de fijación del cabezal de corte en la guía telescópica;

Para efectuar cortes con desplazamiento de la cabeza de corte:

2. Afloje el tornillo de fijación del cabezal de corte y desplace el cabezal sobre la guía telescópica.

### Ejecución del corte

1. Eleve el cabezal de corte y tirela hacia arriba, por encima de la pieza de trabajo, sin realizar cortes;
2. Presione el interruptor "ON/OFF" (19);
3. Presione el cabezal de corte hacia abajo y empuje a través de la pieza de trabajo.



Nunca tire del cabezal de corte a través de la pieza de trabajo con la herramienta en funcionamiento.

### Conexión del láser de orientación de corte

Utilice el láser de orientación de corte (5) para asegurarse de que corta la pieza con la dimensión deseada.

Para encender el láser mueva el interruptor (21) hacia la izquierda y para apagarlo hacia la derecha.



**El láser es alimentado por 2 pilas de 1.5V (AAA), no incluidas.**

### Transporte de la herramienta


Fije siempre los componentes móviles antes de efectuar el transporte de la herramienta;

1. Asegúrese de que el eje de rotación angular esta fijo;
2. Asegúrese de que el pomo de apriete de la mesa de corte (12) está apretado;
3. Empuje el cabezal de corte hacia atrás hasta que apriete y apriete el tornillo de fijación;
4. Coloque el cabezal de corte hacia abajo y presione el perno de bloqueo (22);
5. Transporte la herramienta a través del mango de transporte.



La posición inferior del cabezal de corte es solo para el transporte y el almacenamiento. No utilice el cabezal de corte en esta posición para efectuar operaciones de corte.

## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

 Antes de efectuar cualquier trabajo de limpieza, ajuste, cambio de accesorios, reparación o mantenimiento, apáguela placa y retire el cable de alimentación del tomacorriente. Espere a que el accesorio giratorio atascue completamente.

El aparato no requiere ninguna lubricación o mantenimiento adicional. Sin embargo, debe efectuarse una limpieza regular para garantizar el funcionamiento continuo y sin problemas.

Mantenga el disco de corte siempre limpias y afiladas. Los discos sujetos a un mantenimiento adecuado se atascan con menos frecuencia, se controlan con mayor facilidad y permiten mayor eficiencia durante la utilización de la máquina.

### Cambio de las escobillas

El motor no se enciende cuando las escobillas están gastadas. Las escobillas deben ser sustituidas a tiempo, de lo contrario se producirá un contacto imperfecto entre ellas y el conmutador, pudiendo originar chispas y provocar daños en la máquina. Las escobillas deben ser reemplazadas al mismo tiempo por dos escobillas con características iguales.

1. Aflojar los tornillos de fijación de la cubierta de las escobillas (4);
2. Remueva las escobillas gastadas y ponga las nuevas escobillas;
3. Reintroducir la cubierta y apretar los tornillos de fijación.

### Lubricación

Las partes móviles de la herramienta (guía telescópica y ejes de rotación) deben mantenerse constantemente lubricadas para garantizar el mejor rendimiento y garantizar la vida útil prevista.

La lubricación debe ser frecuente, pero no excesiva. Sólo unas gotas de lubricante, en cada uso, garantizan el rendimiento de la herramienta.

## Limpieza y almacenamiento

### Limpieza

Después de cada uso, limpie todos los componentes de lo cepillo y vacíe la bolsa de recogida. Limpiar lo cepillo con un paño limpio y húmedo o soplar con aire comprimido a baja presión.

El manejo cuidado protege la herramienta eléctrica y aumenta la vida útil.

### Almacenamiento

Siempre que no estuviere en uso, reserve la pulidora en uno local seco, limpio, libre de vapores corrosivos y fuera del alcance de los niños.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



El embalaje se compone de materiales reciclables, que puede eliminar a través de los puntos de reciclaje locales.



**¡Nunca poner herramientas eléctricas en la basura doméstica!**

Según la directiva europea 2012/19 / CE relativa a los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho interno, las herramientas eléctricas usadas deben recogerse por separado y entregarse a los lugares de recogida previstos a tal efecto.

## ATENCIÓN AL CLIENTE

Tel.: +34 910 916 155

E-mail: [sac.espana@centrallobao.pt](mailto:sac.espana@centrallobao.pt)

Site: [www.centrallobao.pt](http://www.centrallobao.pt)

## PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta/Problema - Causa	Solución
<p><b>La herramienta eléctrica no se enciende:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El cable de alimentación no está conectado o hay un fallo eléctrico;</li> <li>• El prolongador eléctrico es demasiado largo o el cable es demasiado fino;</li> <li>• La tensión de alimentación es muy baja;</li> <li>• Sobrecalentamiento del motor;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar el enchufe, la toma y el disyuntor del circuito de alimentación;</li> <li>• Quitar o reemplazar el prolongador. Conecte el cable de alimentación directo a la toma de corriente.</li> <li>• Verificar si la tensión de alimentación es adecuada;</li> <li>• Dejar enfriar la herramienta durante 2 minutos y vuelva a conectarla;</li> </ul>
<p><b>Existencia de vibraciones;</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tornillos de fijación aflojados o piezas sueltas;</li> <li>• El disco no está montado correctamente;</li> <li>• Las dimensiones de la pieza de trabajo son superiores a la capacidad de la herramienta;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apretar los tornillos de fijación y fije las piezas sueltas;</li> <li>• Montar el disco correctamente;</li> <li>• Utilizar piezas de acuerdo con la capacidad de la herramienta;</li> </ul>
<p><b>Quemaduras en el material cortado:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El disco está dañado;</li> <li>• El material está siendo empujado demasiado rápido;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambiar el disco;</li> <li>• Reducir la velocidad al empujar el material;</li> </ul>
<p><b>El disco hace malos cortes:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El disco está dañado o sucio;</li> <li>• El disco no es el ideal para el trabajo pretendido;</li> <li>• El disco está montado al revés;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpiar o cambiar el disco;</li> <li>• Cambiar el disco por uno correcto;</li> <li>• Reponer el disco correctamente;</li> </ul>

## CERTIFICADO DE GARANTÍA



La garantía del producto es de dos años a partir de la fecha de compra. Así, debe guardar la prueba de la compra durante ese periodo de tiempo. La garantía incluye cualquier defecto de fabrico, de material o de funcionamiento, así como las partes de repuesto y los trabajos necesarios para su recuperación. Si excluyen de la garantía el malo uso del producto, eventual reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto con la designación INGLETADORA TELESCÓPICA 2200W 305MM con la referencia VISCME305 cumple con las siguientes normas o documentos normativos: EN 62841-3-9:2015, EN 62841-1:2015+AC:15, AfPS GS 2014:01 PAK, EK9-BE-88:2014, EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-11:2000, según las determinaciones de las directivas:

**Directiva 2006/42/EC** – Directiva de Máquinas

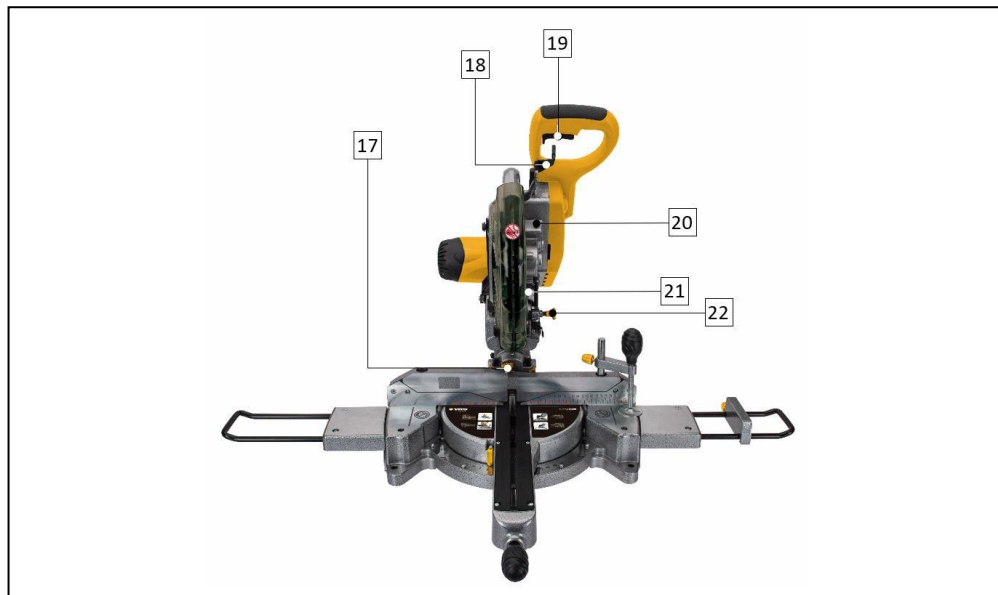
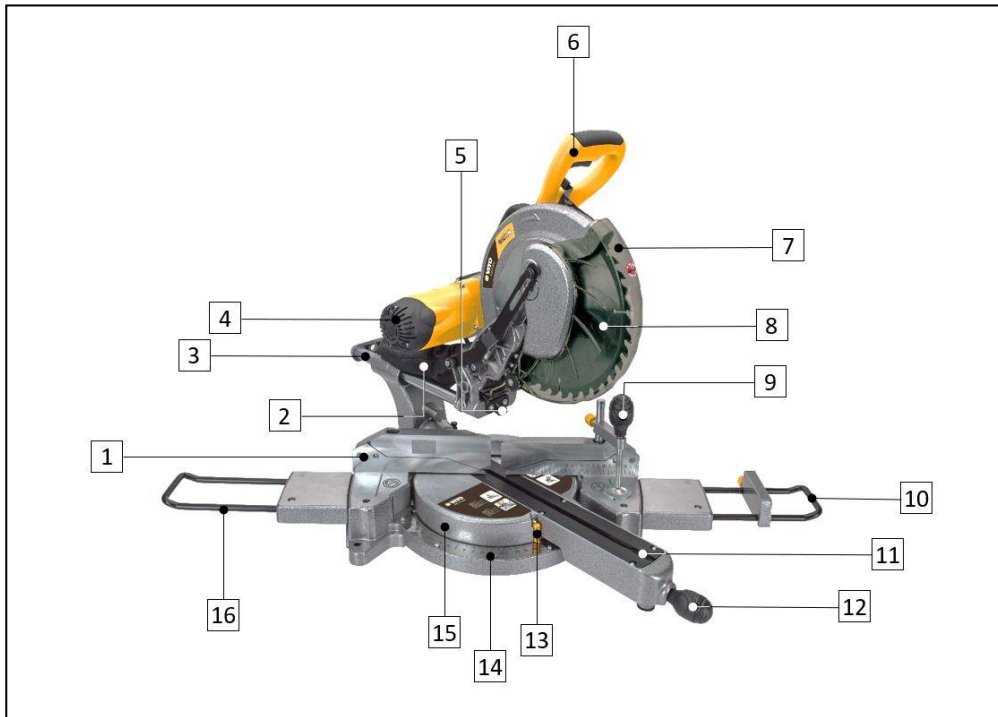
**Directiva 2014/30/EU** – Directiva de Compatibilidad Electromagnética

S. João de Ver,  
13 de octubre de 2020

Central Lobão S. A.  
O Técnico Encargado  
Hugo Santos


POWER TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT

2200W 305MM SLIDING MITER SAW - VISCME305



Component's list	
1	Fence
2	Dust and shavings collection bag
3	Slide rail
4	Carbon brushes cover
5	Laser guide
6	Handle
7	Blade guard
8	Saw blade
9	Clamp
10	Right support bar
11	Kerf plate
12	Miter locking handle
13	Miter angle indicator
14	Miter angle scale
15	Table
16	Left support bar
17	Bevel locking tab
18	Blade guard locking lever
19	Trigger switch
20	Spindle lock button
21	Laser guide switch
22	Head lock-down pin

Packaging content	
1	Sliding miter saw VISCME305
1	Wood cutting saw blade 305mm
1	Hex key
1	Dust and shavings collection bag
1	Clamp
1	Rear support bar
1	Right support bar
1	Left support bar
1	Set of carbon brushes
1	Set of washers for blade
1	Instruction manual

Technical data	
Power [W]:	2200
Supply voltage:	230 V AC 50 Hz
Laser rated voltage:	2 x 1.5V (AAA)
No-load speed [rpm]:	3900
Blade diameter [mm]:	305
Blade hole diameter [mm]:	30
Blade thickness [mm]:	3
Number of teeth:	40
Cutting angle (miter cut 0°)	
- Bevel 0°;	105 x 330
- Bevel - 45° / + 45°;	58/50 x 330
Cutting angle (miter cut 45°)	
- Bevel 0°;	105 x 235
- Bevel - 45° / + 45°;	58/50 x 230
Sound power level (L <sub>WA</sub> ) [dB]:	109
Sound pressure level (L <sub>pA</sub> ) [dB]:	100
Insulation class:	II / 
Weight [kg]:	24.4
Dimensions [mm]:	1180 x 490 x 1020

### Symbols



Security alert or warning.



To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual.



Electric shock hazard.



Risk of fire or explosion.



Respect the safety distance.





Package made from recycled materials.



Batteries or power tools should not be disposed of together with household waste.

## GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS

 When using power tools, you should take into account basic safety precautions to avoid the risk of fire, electric shock and personal injury.

 Always read the safety, operating and maintenance instructions before you start using your power tool. Keep the instruction manual for future reference.

### General

It is your responsibility to follow these preventive measures in order to ensure your own safety. Always operate the sliding miter saw carefully and responsibly. In using the appliance, you accept full responsibility for any accidents caused to third parties or their goods during its use.

The power tool may only be used by people who have read the instruction manual and are familiar with its handling. Before operating the sliding miter saw for the first time, users should be instructed by the seller or any other qualified person on how to use it. Users must ensure they are instructed adequately and practically.


The instruction manual is considered an integral part of the sliding miter saw and must always be made available alongside the product.

Familiarize yourself with the control devices and use of the power tool. In particular, the user must know how to quickly stop the appliance.

Stay alert and use common sense while operating a power tool. A moment of inattention can result in serious injury.

Do not use the sliding miter saw if you are not both physically and mentally well. Do not operate it while you are tired or under the influence of medication, drugs or alcohol. If you have a health problem, ask your doctor if it is safe for you to use the sliding miter saw before doing so.

Never allow the sliding miter saw to be used by children, individuals with limited physical, sensory or mental abilities, individuals with lack of experience and knowledge of the appliance, or others unfamiliar with the use instructions.


 The sliding miter saw may only be used as stated in this instruction manual. Any other use, which may be dangerous and may cause injury to the user or damage to the power tool, is not permitted.

Do not overload the power tool and use appropriate work tools. The use of the power tool for purposes other than those intended and the improper use of accessories can result in hazardous situations.


For safety reasons, any alteration to the sliding miter saw other than installing blades specifically authorized by the manufacturer, is prohibited. The warranty on your sliding miter saw will be voided if you alter it in any way.


You may get information on authorized saw blades from your official VITO dealer.

### Electrical safety instructions

 The power tool has double insulation, which means that all external metal parts are insulated from the electrical components. Therefore, in accordance with EN 60745 standard, no grounding is required. However, double insulation does not replace normal safety precautions, which must be observed when using the power tool.

Only hold the power tool by its insulated surfaces, which prevent electric shock if the power tool comes into contact with hidden wires or power cord during operation.

 Do not use power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that can ignite liquids, gases, or dust.

 The supply voltage must match the technical specifications of the power tool. Keep the voltage between  $\pm 5\%$  of the rated value. Do not operate the power tool in places where the supply voltage is not stable.

The power cord must be plugged into a socket with differential protection and grounding.

If the workplace is extremely hot, humid or with a high concentration of dust, the socket circuit must be protected with a circuit breaker (30 mA) to ensure the safety of the user;

Do not expose the power tool to rain or operate it in wet or moist environments. The presence of water in a power tool increases the risk of damage and electric shock to the user.

Never use the power cord to pull, carry or unplug the power tool. Damaged power cords increase the risk of electric shock.

Keep the power cord and plug away from heat sources, oil, sharp objects and rotary accessories. Check the condition of the power cord regularly, if it is damaged, it must be replaced or repaired by a qualified technician.

Never change the power cord plug and use a socket which is compatible with the plug. Do not use any kind of socket adaptor.

The use of extension cords to plug in the power cord is not recommended. However, if you use an extension cord, you should take some precautions, such as:

- If you use the power tool outdoors, use only extension cords suitable for outdoor use. The use of a suitable extension cord reduces the risk of electric shock;
- Use only extension cords, plugs and sockets with grounding;
- The cross-section of the extension cord's cables shall be proportional to the length and with the same characteristics as or larger than the sliding miter saw's power cord;
- Do not use damaged extension cords. Examine the extension cords before using them and replace if necessary;
- Always unplug the extension cord before removing the plug from the power tool;
- When using an extension cord reel, unroll the cord completely.

## Before you start working

Individuals who have not read the instruction manual and are not familiarized with how to operate the sliding miter saw must not use it.

To ensure that you work with the power tool safely, you should take into account a few precautions and procedures before start-up:

- Inspect the power tool before each use. Check that the saw blade is installed correctly and in good condition. In case there is excessive damage or wear, replace it; Never use saw blades that are damaged or deformed;
- Check that all fixing screws are properly fastened. Regular inspection is important to ensure the safety and performance of the power tool;
- Check that the safety devices are in perfect condition and work properly. Never use the power tool if the safety devices are missing, inhibited, damaged or worn out;
- If the trigger switch is damaged or does not allow the operation of the power tool to be controlled, it must be repaired or replaced in order to prevent any unintentional start;
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- After the saw blade's installation and before using the power tool, test it at full speed at no load for a while. Check for misalignment of the blade or any other condition that may affect the power tool's operation. Check that all moving parts rotate smoothly, without abnormal noises;
- Make sure the saw blade rotates in the direction of the arrow, which is shown on the blade.

Make all adjustments and work necessary for the correct assembly of the power tool if you have any questions or difficulties, contact your official dealer.

## While operating



Keep third parties away from the power tool's area of operation. Never work while animals or people, especially children, are in the danger zone.

Keep the work area clean, organized and well lit (250 to 300 lux light), thus decreasing the risk of accidents.

Always wear personal protective equipment and clothing. Wearing a visor or goggles, dust mask, hearing protection, anti-slip safety shoes, long-sleeved clothing, gloves and helmet properly reduces the risk of injury.

Clothing worn during the appliance operation must be adequate, tight and closed, for example, a work boiler suit. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.

The following precautions and procedures should also be followed to avoid accidents:

- Always keep the sliding miter's base firmly secured to a workbench, by tightening the screws;
- To avoid displacements or projections, use clamping devices to ensure a safe performance; Place and keep the workpiece in a correct and stable position;
- Always keep the blade guard in place and in good working condition. The blade guard should move freely and close instantly. Never operate the power tool without the blade guard installed;
- In case the saw blade gets stuck, immediately release the trigger switch and reduce the pressure applied on the handle;
- When using the sliding miter saw, place yourself in a stable position and always keep your balance. Hold the power tool firmly to ensure continuous operation and withstand unexpected situations;

- The saw blades may get too hot during cutting operation. Avoid touching them, they can cause severe burns;
- Do not look directly at the laser beam for a long time;
- Make sure that the ventilation slots are not clogged. Do not place any objects over the ventilation slots;
- Avoid using the power tool on wood coated with paint containing lead or other materials that are harmful to health. There are certain types of powder (oak and beech) which are classified as carcinogenic substances when they have additives for wood preservation. Any contact or inhalation of dust may cause allergic reactions and/or breathing disorders.

## Maintenance and cleaning



Before performing cleaning, adjusting, repairing and maintenance work, the power cord must be unplugged from the socket.

Replace worn out or damaged parts immediately, so that the power tool is always in a safe operating condition.

### Cleaning:

Always keep the power tool clean and dry, free from oil, lubricants or grease. Clean all sliding miter saw components and accessories after operation.

Do not use aggressive cleaning products. These products may damage plastics and metals, compromising the safe operation of the power tool.

### Maintenance:

Only maintenance works described in this instruction manual may be carried out; all other works must be performed by an official dealer.

Use only VITO-approved saw blades and attachable accessories for this appliance or technically identical parts. Failure to do so may result in personal injuries or damages to the sliding miter saw. If in doubt, if you lack knowledge or resources, you should contact an official dealer.

### Technical Assistance

Your sliding miter saw should only be serviced by the manufacturer's internal service personnel, or other qualified personnel, replacing any necessary parts with original parts.

### ASSEMBLY INSTRUCTIONS

#### Rear support bar

1. Insert the rear support bar into the holes;
2. Tighten the screws.

#### Clamping the sliding miter saw to a workbench

1. Place the miter saw on a firm, level workbench;
2. Secure the base by tightening the screws, washers and nuts in the mounting holes.

#### Side support bars

1. Insert the right (10) and left (16) support bars into the holes;
2. Tighten the screws.

#### Installing the clamp

1. Insert the support pin into the hole and tighten the screw;
2. Place the clamp (9) on the support pin and tighten the screw.



The clamp can be installed at both ends of the fence (1).

#### Dust and shavings collection bag

1. Press the holding spring and place the collection bag (2) on the dust and shavings duct.
2. Release the spring and check that the collection bag is correctly placed.



Empty the dust bag frequently to prevent the duct from being clogged.



You can use a vacuum cleaner to collect all dust and chips. For this, you must use a hose with a diameter of 35mm.

### Changing the blade

1. Raise the cutting head to an upright position. Pull out the head lock-down pin (22);
2. Press the blade guard locking lever (18);
3. Rotate the blade guard (7) upwards and loosen the screw;
4. Press the spindle lock button (20) and rotate the blade until it locks in place. Continue to press the spindle lock button and loosen the locking screw with the supplied key;
5. Remove the flange and the used saw blade (8);
6. Place the new blade on the inner flange and then the outer flange. Make sure the blade is correctly installed;
7. Tighten the screw to the spindle thread;
8. Press the spindle lock button and rotate the blade until it locks. Continue to press the spindle lock button and tighten the flange with the supplied key;
9. Tighten the blade guard fixing screw (7);
10. Test the saw blade rotation, at maximum speed, to ensure its correct installation.



Always wear protective gloves when handling and installing saw blades.

## OPERATING INSTRUCTIONS

When operating the power tool, certain procedures must be taken into consideration in order to avoid loss of control of the tool and workpieces, damage to the work area and injury to the user.

- The maximum rotation speed of the tool must not exceed that of the saw blade. If this does not happen, the saw blade may become damaged;
- Never switch on the saw when the blade is touching the workpiece. The saw blade must not touch the workpiece until the maximum rotation speed has been reached;
- Never cut without the kerf plate placed on the table;
- Make sure that the blade does not contact the table, in the lowest position;
- Always use the clamp to secure the workpiece when cutting. Unsecured workpieces can fly off at high speed, causing serious injury;
- Do not use this sliding meter saw to cut pieces that are too small and need to be held by hand;
- Cut only one workpiece at a time;
- Before you start cutting, ensure that the cutting area is completely clean. Wood chips can be ejected at high speed, causing serious injuries;
- Avoid cutting deformed or bowed workpieces. These workpieces can shift and cause the saw blade to warp.
- Never cut pieces that contain nails or metal objects;
- Whenever you change the bevel or miter angle before cutting, make sure that the blade does not contact any metal part. Before turning on the power tool and without any workpiece placed over the table, perform a complete simulated cut to ensure there will be no interference;
- After finishing the cut, release the trigger switch and hold the saw head down and wait for the blade to stop completely before removing the cut-off piece.



Keep your hands away from the blade and the cutting area while the blade is rotating and cause serious injury.

## Adjusting the cutting depth



When adjusting the cutting depth, ensure that the edge of the blade is less than 5mm below the upper level of the kerf plate (11);

To set the cutting depth, use the adjustment screw, which is located near the laser switch.

1. Use the screw to set to the maximum depth allowed. Keep this screw always in the same position, thus ensuring that the blade never touches the turntable;
2. Use the screw to adjust the cutting depth.
  - Loosen the screw and adjust the locknut to increase the cutting depth;
  - Tighten the screw and adjust the locknut to decrease the cutting depth.

## Adjustment of 0° and 45° positions on the angle scale

To adjust the blade limit positions (0°/45°), use the adjustment screws.

1. Use the right screw to adjust to the exact angle of 0°;
2. Use the left screw to the exact angle of 45°.

## Adjusting the miter angle

1. Loosen the miter locking handle (12) from the turntable (15);
2. Rotate the turntable to the desired miter angle (right or left) (45°- 0°- 45°);



The turntable can rotate up to 50° to both sides as shown in the scale.

3. The miter angle indicator (13) marks the selected angle on the scale (14) placed on the base.

### Adjusting the bevel angle

1. Loosen the bevel locking knob to tilt the cutting head to the left according to the desired bevel angle (0°- 45°);
2. To tilt the head to the right, you need to pull out the bevel locking tab (17);
3. The bevel angle indicator marks the selected angle on the scale.

### Using the slide rail

The slide rail (3) allows the cutting head move along the workpieces, enabling larger cuts to be made;

To cut with the cutting head fixed in a certain position:

1. Slide the cutting head back and tighten the fixing screw on the slide rail;

When performing a slide cut:

2. Loosen the head fixing screw and push gently cutting head along the slide rail.

### Cutting procedure

1. Lift the saw head and pull it out over the workpiece without cutting;
2. Press the trigger switch (19);
3. Press the saw head down and push the saw through the workpiece.



Do not pull the saw through the workpiece when the power tool is running.

### Laser guide

Use the laser guide (5) to ensure that you cut the part to the desired size.

To switch on the laser, press the switch (21).



**The laser is powered by 2 x 1.5V batteries (AAA), which are not included.**

### Sliding miter saw transport

Always secure moving parts before transporting the appliance;

1. Ensure that the spindle is secured;
2. Ensure that the miter locking handle (12) is locked tightly;
3. Slide the cutting head back and tighten the fixing screw;
4. Push the cutting head down and press the head lock-down pin (22);
5. Always carry the tool by the carrying handle.



The lower position of the cutting head, is for transport and storage purposes only. Do not use the saw head in this position to perform cutting operations.

## MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS



Before performing cleaning, adjusting, repairing and maintenance work, switch the appliance off and unplug the power cord. Wait for the blade to stop completely.

The saw does not require any additional lubrication or maintenance. However, you must perform regular cleaning for a continuous and trouble-free operation.

Always keep saw blades clean and sharp. Properly maintained blades jam less frequently, are more easily controlled and allow greater efficiency during use of the appliance.

### Replacing the carbon brushes

The motor will not start if the carbon brushes are worn out. The brushes must be replaced in time, otherwise there will be poor contact between the brushes and the rotor, which may lead to sparks and damage to the tool. The two brushes should be replaced at the same time by two brushes with equal characteristics.

1. Loosen the fixing screws on the carbon brushes cover (4);
2. Remove the worn-out carbon brushes and insert the new ones;
3. Place the carbon brushes cover and tighten the screws;

### Lubrication

The moving parts of the power tool (slide rail and spindles) must be kept constantly greased to ensure the best performance and the expected service life.

Lubrication should be frequent, but not excessive. Apply only a few drops of grease, after each use, to ensure power tool's good performance.

## Cleaning and storage

### Cleaning

You can get information regarding the disposal of the power tool through the person in charge for recycling in your city.

After each use, clean all the components of the sliding miter saw. Wipe the power tool with a clean, damp cloth or blow it with low pressure compressed air.

Careful handling protects the power tool and extends its service life.

### Storage

When not in use, store the sliding miter saw in a dry, clean place, free of corrosive smoke and out of children's reach.

## ENVIRONMENTAL POLICY



The packaging is made up of recyclable materials, which you can dispose on local recycling points.



**Never dispose of power tools with your household waste!**

According to the European Directive 2012/19 /EC on electrical and electronic equipment waste and its transposition into national law, power tools must be collected separately and delivered to the collection sites provided for this purpose.

## CUSTOMER SERVICE

Tel.: +351 256 248 826

E-mail: [international@centrallobao.pt](mailto:international@centrallobao.pt)

Site: [www.centrallobao.pt](http://www.centrallobao.pt)

## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/ TROUBLESHOOTING

Question/problem - cause	Solution
<p><b>The power tool does not switch on:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The power cord is unplugged or there is an electrical breakdown;</li> <li>• The extension cord is too long or the wire too thin;</li> <li>• The supply voltage is too low;</li> <li>• Motor overheating;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the plug, socket and circuit breaker of the power supply circuit;</li> <li>• Remove or replace the extension cord. Plug the power cord directly into the socket;</li> <li>• Check that the supply voltage is adequate;</li> <li>• Let the power tool cool for 2 minutes and then turn it back on;</li> </ul>
<p><b>Excessive vibrations:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Loose fixing screws or parts;</li> <li>• The blade is not installed correctly;</li> <li>• The workpiece dimensions are larger than the appliance cutting capacity;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tighten the fixing screws and secure the loose parts;</li> <li>• Install the blade correctly;</li> <li>• Use workpieces according to the cutting capacity of the tool;</li> </ul>
<p><b>The sliding miter saw is constantly burning the material:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The blade is damaged;</li> <li>• The workpiece is being pushed too fast;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Replace the blade;</li> <li>• Push the workpiece more slowly;</li> </ul>
<p><b>Poor cutting performance:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The saw blade is damaged or dirty;</li> <li>• The saw blade is not ideal for the intended task;</li> <li>• The saw blade is mounted upside down;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean and replace the blade;</li> <li>• Replace the saw blade with the correct one;</li> <li>• Reinstall the saw blade correctly;</li> </ul>

## WARRANTY CERTIFICATE



The warranty of this power tool is two years from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period of time. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as parts and work needed for their recovery.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized individuals (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by the use of it.

## DECLARATION OF CONFORMITY

We declare, under our sole responsibility, that the product labelled 2200W 305MM SLIDING MITER SAW with code VISCME305 complies with the following standards or normative documents: EN 62841-3-9:2015, EN 62841-1:2015+AC:15, AfPS GS 2014:01 PAK, EK9-BE-88:2014, EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-11:2000, as defined by:

**2006/42/EC** - The Machinery Directive

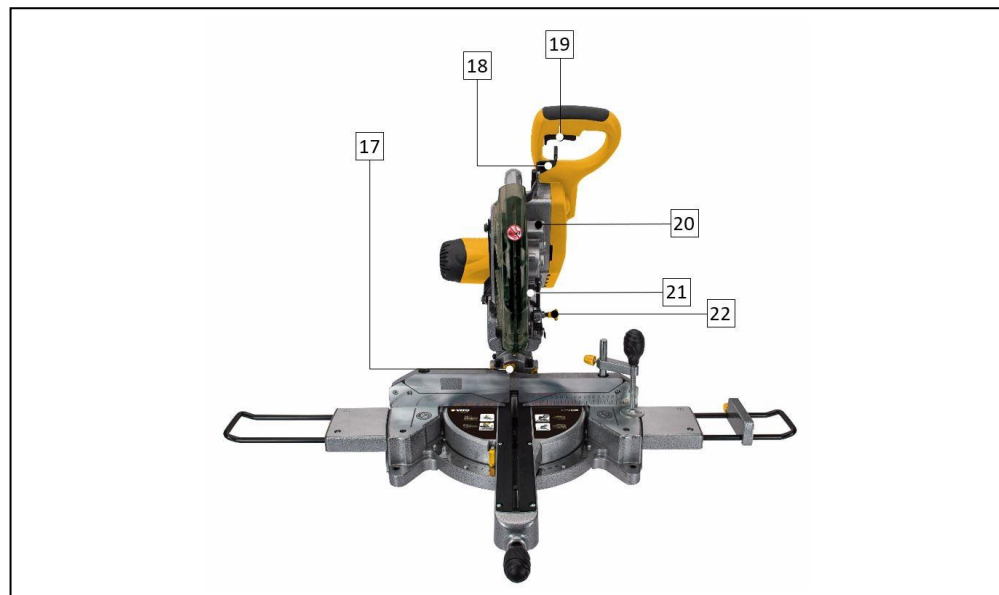
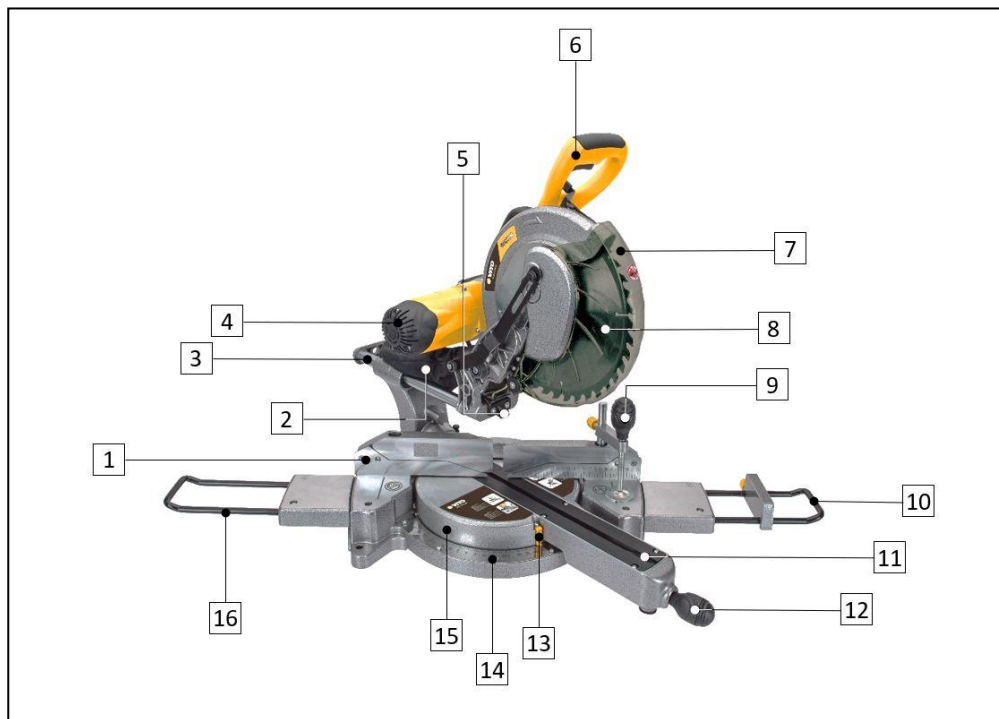
**2014/30/EU** - The Electromagnetic Compatibility Directive

S. João de Ver,  
13th october 2020

Central Lobão S. A.  
Technical supervisor  
Hugo Santos


## DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

## SCIE À ONGLET 2200W 305MM – VISCME305



Liste de composants	
1	Guide coulissant
2	Sac à poussière et copeaux
3	Glissière
4	Couvercle de balais de charbon
5	Laser
6	Poignée
7	Protège-lame
8	Lame
9	Bride de serrage
10	Support latéral droite
11	Insert de table
12	Poignée de serrage de table
13	Indicateur de l'angle d'onglet
14	Échelle de l'angle d'onglet
15	Table de coupe rotative
16	Support latéral gauche
17	Langue de verrouillage d'inclinaison de la tête (biseau)
18	Levier de blocage du carter de protection de lame
19	Interrupteur marche/arrêt
20	Bouton de blocage de l'arbre
21	Interrupteur du laser
22	Goupille de blocage de la tête

Contenu de l'emballage	
1	Scie à onglets VISCME305
1	Lame de coupe de bois 305mm
1	Clé hexagonale
1	Sac à poussière et copeaux
1	Bride de serrage
1	Support arrière
1	Support latéral droite
1	Support latéral gauche
1	Jeu de balais de charbon
1	Jeu de rondelles pour lame
1	Mode d'emploi

Données techniques	
Puissance [W] :	2200
Tension d'alimentation :	230 V AC 50 Hz
Tension nominale du laser :	2 x 1.5V (AAA)
Vitesse de rotation à vide [tpm]:	3900
Diamètre de la lame [mm] :	305
Diamètre de trou de la lame [mm] :	30
Épaisseur de la lame [mm] :	3
Nombre de dents de la lame :	40
Angle de coupe (onglet 0°) - Biseau 0° ; - Biseau - 45° / + 45° ;	105 x 330 58/50 x 330
Angle de coupe (onglet 45°) - Biseau 0° ; - Biseau - 45° / + 45° ;	105 x 235 58/50 x 230
Niveau de puissance acoustique (L <sub>WA</sub> ) [dB] :	109
Niveau de pression acoustique (L <sub>pA</sub> ) [dB] :	100
Classe d'isolation :	II / 
Poids [kg] :	24.4
Dimensions [mm] :	1180 x 490 x 1020

### Symboles



Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.



Pour éviter tout risques de dommages, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.



Risque d'électrocution.



Risque d'incendie ou d'explosion.



Respectez la distance de sécurité.





Emballage fabriqué à partir de matériaux recyclés.



Collecte séparée des batteries et/ou des outils électriques.

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

 Lors de l'utilisation des outils électriques, certaines mesures de sécurité de base doivent être respectées, afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et d'accidents domestiques.

 Lisez toujours les consignes de sécurité, le mode d'emploi et les conseils d'entretien avant de commencer à utiliser votre appareil électrique. Veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

### Règles générales

Ces mesures préventives sont indispensables pour votre sécurité, utilisez toujours l'outil électrique avec précaution, de manière responsable et en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable de tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.

L'outil électrique ne doit être utilisé que par des individus qui ont lu le mode d'emploi et qui se sont familiarisés avec le maniement de scie à onglets. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit être instruit par le revendeur ou toute autre personne compétente sur l'utilisation de l'outil électrique et doit avoir reçu des instructions appropriées et pratiques.


Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'outil électrique et doit toujours être fourni.

Familiarisez-vous avec les dispositifs de commande et l'utilisation de l'outil électrique. En particulier, l'utilisateur doit savoir comment arrêter rapidement l'outil électrique.

Soyez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. Un moment d'inattention peut causer des blessures graves.

N'utilisez l'outil électrique que si vous vous trouvez en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous souffrez d'un problème de santé, demandez l'avis à votre médecin avant d'utiliser cette scie à onglets.

Ne jamais laisser des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, des personnes inexpérimentées et qui ne sont pas familiarisées utiliser cet outil électrique ou encore des personnes qui ne connaissent les consignes d'utilisation.


 L'outil électrique ne doit être utilisé que de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation pouvant être dangereuse et pouvant causer des blessures à l'utilisateur ou endommager l'outil électrique.

Ne surchargez pas l'outil électrique et utilisez l'outillage approprié pour chaque type de travail. L'utilisation de l'outil électrique à des fins autres que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.


Pour des raisons de sécurité, toute modification de l'outil électrique autre que le montage des lames autorisés par le fabricant est interdit. Toute modification effectuée annulera le droit à la garantie.


Vous pourrez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre revendeur officiel VITO.

### Sécurité électrique

 L'outil électrique est doté d'une double isolation, ce qui signifie que toutes les pièces métalliques extérieures sont isolées des composants électriques. Par conséquent, conformément à la norme EN 60745, aucune prise de terre n'est nécessaire. Cependant, la double isolation ne remplace pas les mesures de sécurité normales qui doivent être observées lors de l'utilisation de la scie à onglets.

Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces isolées, qui évitent les chocs électriques si l'outil entre en contact avec des fils cachés ou le cordon d'alimentation de l'outil pendant l'utilisation.

 N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements explosifs, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les liquides, les gaz ou la poussière.

 La tension d'alimentation doit correspondre aux caractéristiques techniques de l'outil électrique. Maintenez la tension dans une plage de  $\pm 5\%$  de la valeur nominale. N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où la tension d'alimentation n'est pas stable.

Le cordon d'alimentation de l'outil électrique doit être branché dans une prise électrique avec protection différentielle et terre.

Si l'endroit de travail est extrêmement chaud, humide ou a une forte concentration de poussière, le circuit de la prise de courant doit être protégé par un disjoncteur (30 mA) pour assurer la sécurité de l'utilisateur ;

N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans des environnements humides. L'entrée d'eau dans un outil électrique augmente le risque de dommage de l'outil et de choc électrique pour l'utilisateur.

N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour tirer, transporter ou débrancher l'outil de la prise de courant. Les cordons d'alimentation endommagés augmentent le risque de choc électrique.

Maintenez le cordon d'alimentation et la fiche à éloignés des sources de chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des accessoires rotatifs. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. S'il est endommagé, il doit être remplacé par un technicien qualifié.

Ne modifiez jamais la fiche du cordon d'alimentation et utilisez une prise compatible avec la fiche. N'utilisez aucun type d'adaptateur.

L'utilisation de rallonges électriques, pour brancher le cordon d'alimentation, n'est pas recommandée. Toutefois, si vous utilisez une rallonge électrique, vous devez prendre certaines précautions, telles que :

- Si vous utilisez l'outil électrique à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges adaptées à l'extérieur. L'utilisation d'une rallonge appropriée réduit le risque de choc électrique ;
- N'utilisez que des rallonges, des fiches et des prises électriques avec mise à la terre ;
- La section des câbles de la rallonge doit être proportionnelle à la longueur et avoir des caractéristiques égales ou supérieures aux caractéristiques du cordon d'alimentation de l'outil électrique ;
- N'utilisez pas de rallonges endommagées. Vérifiez la condition des rallonges électriques avant de les utiliser et remplacez-les si nécessaire ;
- Débranchez toujours la rallonge avant de retirer la fiche de l'outil électrique ;
- Lorsque vous utilisez une rallonge à enrouleur, déroulez le câble complètement.

## Avant de commencer à travailler


Assurez-vous que l'outil électrique soit utilisé uniquement par des individus ayant connaissance du mode d'emploi.

Afin d'assurer que l'équipement est utilisé en toute sécurité, certaines précautions et procédures doivent être observées avant le démarrage :

- Inspectez l'outil électrique avant chaque utilisation. Vérifiez que la lame est montée correctement et en bon état. En cas d'usure excessif, remplacez-la ; N'utilisez pas de lames qui sont endommagées ou déformées ;
- Vérifiez que toutes les vis de fixation sont bien serrées. Un contrôle régulier est important afin de garantir la sécurité et la performance de l'outil électrique ;
- Vérifiez si les dispositifs de sécurité sont en parfait état et fonctionnent correctement. Ne jamais utiliser l'outil électrique si les dispositifs de sécurité manquent, sont inhibées, endommagées ou usées ;
- Si l'interrupteur marche/arrêt est endommagé ou ne permet pas de contrôler le fonctionnement de l'outil, il doit être réparé ou remplacé afin d'éviter un démarrage involontaire de l'outil électrique ;
- Retirez tout clé et outil de serrage avant de mettre en marche la scie à onglets. Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures ;
- Après avoir monté les accessoires et avant d'utiliser l'outil électrique, testez-le à vide à pleine vitesse pendant un certain temps. Vérifiez le désalignement de la lame ou toute autre condition susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. Vérifiez que toutes les pièces mobiles se tournent doucement et sans bruits anormaux ;
- Veillez à ce que la lame tourne dans le sens de rotation de la flèche indiquée sur la lame.

Effectuez tous les réglages et les travaux nécessaires au montage correct de l'outil électrique, si vous avez des questions ou des difficultés, contactez votre revendeur officiel.

## Pendant le travail

 Tenez les tiers le plus loin possible de la zone d'utilisation de la scie à onglets. Ne travaillez jamais lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se trouvent dans la zone de danger.

Maintenez la zone de travail propre, organisée et bien éclairée (lumière de 250 à 300 lux), diminuant ainsi le risque d'accident.

Toujours portez des vêtements et équipement de protection individuelle. Le port d'une visière ou de lunettes, d'un masque anti-poussière, d'une protection auditive, de chaussures de sécurité antidérapantes, de vêtements à manches longues, de gants et d'un casque dans des conditions appropriées réduit le risque de blessure.

Les vêtements utilisés pendant l'utilisation de la scie à onglets doivent être adéquat, serré et fermé, par exemple, une combinaison de travail. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.

Les précautions et procédures suivantes doivent également être suivies pour éviter les accidents :

- Fixez toujours la scie sur un établi, en serrant les vis dans les trous de fixation ;
- Pour éviter le déplacement ou la projection de la pièce/objet sur lequel vous travaillez, utilisez des dispositifs de serrage ou un étau pour vous assurer que vous travaillez en toute sécurité. Placez et maintenez la pièce à travailler dans la position correcte et serrez-la fermement ;
- Gardez toujours le protège-lame en place et en bon état de fonctionnement. Le protège-lame doit se déplacer librement et se fermer instantanément. La scie ne doit jamais être mise en marche sans que le protège-lame ne soit bien en place.
- Si la lame se coince, relâchez immédiatement l'interrupteur marche/arrêt et réduisez la pression appliquée sur la poignée ;
- Lorsque vous utilisez la scie à onglets, placez-vous dans une position stable et gardez toujours votre équilibre. Tenez fermement la pièce à travailler, pour assurer un fonctionnement en continu de façon à résister aux situations imprévues ;

- La lame peut devenir trop chaude pendant l'utilisation. Evitez de la toucher, ils peuvent causer des brûlures ;
- Ne regardez pas directement le faisceau laser pendant trop longtemps ;
- Veillez à ce que les ouïes d'aération ne soient pas obstruées pendant le fonctionnement. N'insérez pas d'objets dans les ouïes d'aération ;
- Évitez d'utiliser l'outil électrique sur du bois recouvert de peinture contenant du plomb ou d'autres matériaux nuisibles à la santé. Certains types de poudre (chêne et hêtre) sont considérés comme substances cancérigènes lorsqu'ils contiennent des additifs pour la préservation du bois. Le contact ou l'inhalation de poussière peut provoquer des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires.

## Entretien et nettoyage



Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant avant de commencer les travaux de nettoyage, de réglage, de réparation ou d'entretien.

Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que l'outil électrique soit toujours opérationnel et en bon état de fonctionnement.

### Nettoyage :

Gardez toujours la scie à onglets propre et sec, exempt d'huile, de lubrifiant ou de graisse. Nettoyez tous les composants et accessoires de l'outil après chaque utilisation.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux et compromettre la sécurité lors de l'utilisation de votre outil électrique.

### Travaux d'entretien :

Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que comme décrit dans ce mode d'emploi ; tous les autres travaux doivent être effectués par un revendeur officiel.

N'utilisez que des lames ou accessoires autorisés par la marque VITO pour cet outil électrique ou des pièces techniquement identiques. Sinon, vous risquez de vous blesser ou d'endommager l'outil électrique. En cas de doute ou si vous n'avez pas les connaissances et les moyens nécessaires, vous devez contacter un revendeur officiel.

## Assistance technique

L'outil électrique doit être uniquement réparé par le service d'assistance technique de la marque, ou par un professionnel qualifié, uniquement avec pièces de rechange d'origine.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

### Support arrière

1. Insérez la barre de support arrière dans les trous ;
2. Serrez la vis.

### Fixation de la scie sur un établi

1. Placez la scie sur un établi ferme et plat ;
2. Fixez la base en serrant les vis, les rondelles et les écrous dans les trous de fixation.

### Supports latéraux

1. Insérez les supports latéraux droite (10) et gauche (16) dans les trous ;
2. Serrez la vis.

### Bride de serrage

1. Insérez la goupille dans le trou et serrez la vis ;
2. Placez la bride de serrage (9) sur la goupille de support et serrez la vis.



Le bride de serrage peut être montée aux deux extrémités du guide coulissant (1).

### Sac à poussière et copeaux

1. Appuyez sur le ressort et placez le sac (2) dans la bouche d'aspiration des poussières et des copeaux.
2. Lâchez le ressort et vérifiez que le sac à poussière est bien mis en place.



Videz régulièrement le sac à poussière pour éviter qu'il ne soit bouché.



Vous pouvez utiliser un aspirateur pour ramasser la poussière et les copeaux. Pour cela, vous devez utiliser un tuyau d'un diamètre de 35 mm.

## Remplacement de la lame

1. Tirez la tête de sciage vers le haut ; Libérez la goupille de blocage de la tête (22) ;
2. Appuyez sur le levier de blocage du carter de protection de lame (18) ;
3. Soulevez-le protège-lame (7) et desserrez la vis ;
4. Appuyez sur le bouton de blocage de l'arbre (20) et ensuite tournez la lame jusqu'à ce qu'elle se verrouille. Maintenez le bouton de blocage de l'arbre enfoncé et dévissez la vis de fixation à l'aide de la clé fournie ;
5. Retirez la flasque et la lame (8) usées ;
6. Placez la nouvelle lame sur la flasque intérieure, puis sur la flasque extérieure. Assurez-vous que la lame est montée correctement ;
7. Serrez la vis de l'arbre ;
8. Appuyez sur le bouton de blocage de l'arbre et tournez la lame jusqu'à ce qu'elle se verrouille. Maintenez le bouton de blocage de l'arbre enfoncé et serrez la flasque de serrage à l'aide de la clé fournie ;
9. Serrez la vis de fixation du protège-lame (7) ;
10. Réalisez un test de fonctionnement à vitesse maximale pour vérifier l'installation correcte de la lame.




Portez toujours des gants de protection pour monter la lame.


## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Lors de l'utilisation de l'outil, certaines précautions et procédures doivent être respectées pour éviter la perte de contrôle de l'outil et des pièces, les dommages à la zone de travail et blessures à l'utilisateur.

- Les lames doivent tourner au moins à la vitesse de rotation de l'outil. Si ce n'est pas le cas, elles peuvent être endommagées ;
- Ne mettez jamais la scie en marche lorsque la lame touche la pièce. Attendez que la lame ait atteint sa vitesse maximale avant de l'abaisser sur la pièce ;
- Ne jamais utiliser la scie sans que l'insert de table soit installé ;
- Assurez-vous la lame ne soit pas en contact avec la table de coupe dans la position la plus basse ;
- Utilisez toujours la bride pour serrer la pièce pendant l'opération de coupe. Les pièces qui ne sont pas convenablement fixées peuvent être projetées à grande vitesse, entraînant des blessures graves ;
- Ne sciez pas de pièces à travailler qui soient trop petites pour être tenues à la main en toute sécurité ;
- Ne coupez qu'une seule pièce à la fois ;
- Avant de commencer une coupe, assurez-vous que la zone de coupe est complètement propre. Des morceaux de bois en contact avec la lame tournante risquent d'être projetés à grande vitesse ;
- Évitez de couper des pièces déformées. Ces pièces peuvent se déplacer pendant la coupe et tordre la lame ;
- Ne sciez jamais les pièces avec des clous ou d'autres objets métalliques ;
- Chaque fois que vous modifiez l'angle de biseau ou d'onglet avant de couper, assurez-vous que la lame ne touche aucune pièce métallique pendant la coupe. Sans mettre l'appareil en marche et sans placer la pièce à usiner sur la table, simuler un mouvement de coupe de la lame de scie complet pour s'assurer qu'il n'y aura pas d'entraves ;
- Après la coupe, relâchez l'interrupteur marche/arrêt, abaissez la tête de sciage et attendez que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce à travailler.

 Gardez vos mains éloignées de la lame et de la zone de coupe pendant que la lame tourne et causez des blessures graves.

## Réglage de la profondeur de coupe

 Lorsque du réglage de la profondeur de coupe, assurez-vous que l'extrémité de la lame se trouve à moins de 5 mm en dessous du niveau supérieur de l'insert de table (11) ;

Pour régler la profondeur de coupe, utilisez la vis de réglage, qui se trouve près de l'interrupteur du laser.

1. Utilisez la vis pour régler la profondeur maximale autorisée. Maintenez toujours cette vis dans la même position, ce qui garantit que la lame ne touche jamais la table de coupe rotative ;
2. Utilisez la vis pour régler la profondeur de coupe.
  - Desserrez la vis et réglez l'écrou pour augmenter la profondeur de coupe ;
  - Serrez la vis et réglez l'écrou pour diminuer la profondeur de coupe.


## Réglage des positions 0° et 45° dans l'échelle d'angle

Pour régler les positions de 0°/45°, utilisez les vis de réglage.

1. Utilisez la vis de droite pour régler l'angle exact de 0° ;
2. Utilisez la vis de gauche pour régler l'angle exact de 45°.

## Réglage de l'onglet

1. Desserrez la poignée de serrage de table (12) de la table de coupe rotative (15) ;
2. Tournez la table de sciage vers la droite ou la gauche jusqu'à atteindre l'angle d'onglet souhaité (45°- 0°- 45°) ;

 La table de coupe peut pivoter jusqu'à 50° des deux côtés comme indiqué dans l'échelle.

3. L'indicateur d'angle (13) indique l'angle souhaité sur l'échelle (14) placée sur la base du support.

## Réglage de l'angle d'onglet

1. Desserrez le levier de verrouillage pour faire tourner la tête vers la gauche selon l'angle de biseau souhaité (0°- 45°) ;
2. Pour tourner la tête vers la droite, vous devez tirer la languette de verrouillage (17) ;
3. L'indicateur de l'angle de biseau indique l'angle souhaité sur l'échelle placée sur la glissière.

## Utilisation de la glissière

La glissière (3) permet de déplacer la tête de coupe au long des pièces, ce qui permet de réaliser des coupes de plus grande largeur ;

Pour couper avec la tête de coupe fixe :

1. Faites glisser la tête de sciage vers l'arrière et serrez la vis de fixation sur la glissière ;

Pour couper avec déplacement de la tête de coupe :

2. Desserrez la vis de fixation de la tête de coupe et déplacez-la au long de la glissière.

## Découpe

1. Pour effectuer une découpe, levez la tête de la scie et tirez-la au-dessus de la pièce sans couper ;
2. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (19) ;
3. Abaissez la tête de coupe et poussez la scie dans la pièce à usiner.



Ne tirez pas la tête de la pièce lorsque l'outil électrique est en marche.

## Guide laser

Utilisez le guide laser (5) pour vous assurer que vous découpez la pièce à la taille souhaitée.

Pour allumer le laser, appuyez sur l'interrupteur (21).



Le laser est alimenté par 2 piles 1,5V (AAA), non incluses.

## Transport de la scie à onglets


Fixez toujours les pièces mobiles avant de transporter l'outil.

1. Assurez-vous que l'arbre est fixe ;
2. Assurez-vous que la poignée de serrage de la table de coupe (12) est bien serrée ;
3. Faites glisser la tête de sciage vers l'arrière et serrez la vis de fixation ;
4. Abaissez la tête de coupe et appuyez sur la goupille de blocage de la tête (22) ;
5. Portez la scie à onglets par la poignée de transport.



La position inférieure de la tête de coupe, est uniquement prévue au transport et rangement. N'utilisez pas la tête de coupe dans cette position pour scier.

## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE

 Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant avant de commencer les travaux de nettoyage, de réglage, de réparation ou d'entretien. Attendez que la lame de scie s'arrête complètement.

La scie ne nécessite aucune lubrification ou entretien supplémentaire. Pour un fonctionnement en continu et sans pannes, un entretien adéquat et un nettoyage régulier sont indispensables.

Gardez toujours la lame propre et aiguisée. Les lames bien entretenues se tordent moins souvent, sont plus faciles à contrôler et permettent une plus grande efficacité lors de l'utilisation de l'outil.

### Remplacement des balais de charbon

Le moteur ne démarre pas lorsque les balais de charbon sont usés. Les balais de charbon doivent être remplacés en temps opportun, sinon il y aura un contact défectueux entre les balais et le rotor, ce qui peut provoquer des étincelles et endommager l'outil. Les deux balais doivent être remplacés en même temps par deux balais de caractéristiques égales.

1. Desserrez les vis de fixation du couvercle des balais (4) ;
2. Retirez les balais usés et mettez en place les nouveaux ;
3. Placez le couvercle des balais de charbon et serrez les vis de fixation.

### Lubrification

Les pièces mobiles de l'outil (glissière et les arbres) doivent être constamment lubrifiées pour assurer les meilleures performances et une durée de vie prolongée.

La lubrification doit être fréquente, mais pas excessive. Seules quelques gouttes de graisse, à chaque utilisation, assurent le bon fonctionnement de l'outil électrique.

## Nettoyage et rangement

### Nettoyage

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination de l'outil électrique utilisé auprès des responsables du service environnement de votre commune.

Après chaque utilisation, nettoyez tous les composants de l'outil électrique. Essuyez l'appareil avec un chiffon propre et humide ou le soufflez avec de l'air comprimé à basse pression.

Une manipulation soigneuse protège l'appareil électrique et prolonge la durée de vie.

### Rangement

Toujours que l'appareil n'étant pas utilisé, rangez-le dans un local sec et propre, à l'abri de vapeurs corrosives et hors de la portée des enfants.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.



**Ne jetez jamais les appareils électriques avec les ordures ménagères.**

D'après la directive européenne 2012/19/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et remis aux points de collecte prévus à cet effet.

## SERVICE CLIENT

Tel. : +351 256 248 826

E-mail : [international@centrallobao.pt](mailto:international@centrallobao.pt)

Site : [www.centrallobao.pt](http://www.centrallobao.pt)

## FOIRE AUX QUESTIONS/ DÉPANNAGE

Question/ Problème - Cause	Solution
<p><b>L'outil électrique ne démarre pas :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le cordon d'alimentation est débranché ou il y a une panne de courant ;</li> <li>• La rallonge électrique est trop longue ou le câble est trop fin ;</li> <li>• La tension d'alimentation est trop faible ;</li> <li>• Surchauffe du moteur ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez la fiche, la prise et le disjoncteur du circuit électrique ;</li> <li>• Enlevez ou remplacez la rallonge électrique. Branchez le cordon d'alimentation directement dans la prise de courant ;</li> <li>• Vérifiez que la tension d'alimentation est suffisante ;</li> <li>• Laissez l'outil électrique refroidir pendant 2 minutes et remettez-le en marche ;</li> </ul>
<p><b>Vibrations excessives :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vis ou pièces de fixation desserrées ;</li> <li>• La lame n'est montée correctement ;</li> <li>• Les dimensions de la pièce à travailler sont supérieures à la capacité de coupe de l'appareil ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Serrez les vis de fixation et fixez les pièces desserrées ;</li> <li>• Montez la lame correctement ;</li> <li>• Utilisez des pièces à travailler en fonction de la capacité de coupe de l'outil ;</li> </ul>
<p><b>Brûlures sur le matériau coupé :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La lame est endommagée ;</li> <li>• Le matériel est poussé trop vite ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacez la lame ;</li> <li>• Poussez le matériel plus lentement ;</li> </ul>
<p><b>Faible performance de coupe :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La lame est endommagée ou sale ;</li> <li>• La lame n'est pas idéale pour le travail que vous voulez faire ;</li> <li>• La lame est montée à l'envers ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez ou remplacez la lame ;</li> <li>• Remplacez la lame par la bonne ;</li> <li>• Remettez la lame à sa place correctement ;</li> </ul>

## CERTIFICAT DE GARANTIE



La garantie de cet appareil est de deux ans, à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période de temps. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa récupération.

Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

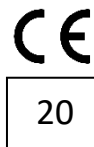
Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit avec la dénomination SCIE À ONGLET 2200W 305MM avec le code VISCM305 est conforme aux normes et documents normatifs suivants : EN 62841-3-9:2015, EN 62841-1:2015+AC:15, AfPS GS 2014:01 PAK, EK9-BE-88:2014, EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-11:2000, conformément aux dispositions des directives:

**2006/42/CE** – Directive relatives aux machines.

**2014/30/UE** - Directive sur la compatibilité électromagnétique.

S. João de Ver,  
13 octobre 2020

Central Lobão S. A.  
Le technicien responsable  
Hugo Santos



## DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

**CENTRAL LOBÃO S.A.**  
 RUA DA GÂNDARA, 664  
 4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
SERRA CIRCULAR 1/2 ESQUADRIA 2200W 305MM	VISCME305

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-3-9:2015, EN 62841-1:2015+AC:15, AfPS GS 2014:01 PAK, EK9-BE-88:2014, EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-11:2000, conforme as diretivas:

**Diretiva 2006/42/EC** – Diretiva Máquinas  
**Diretiva 2014/30/EU** – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética

S. João de Ver, 13 de outubro de 2020

Central Lobão S.A.  
 O Técnico Responsável  
 Hugo Santos

Processo técnico compilado por: Hugo Santos







**TOOLS FOR THE BRAVE**

**vito-tools.com**



RUA DA GÂNDARA, 664  
4520-606 S. JOÃO DE VER  
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VISCME305\_REV01\_OUT21